

# BENQ-SIEMENS

## S68



Issued by  
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2005  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG  
under trademark license of Siemens AG

[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

---

Wskazówki bezpieczeństwa .....	2	Organizer .....	28
Skrócony opis telefonu .....	5	Budzik .....	30
Symbole na wyświetlaczu .....	7	Dzwonki .....	30
Przygotowywanie .....	8	Dodatki .....	30
Włączanie/wyłączanie/PIN .....	9	Moje pliki .....	31
Informacje ogólne .....	10	Mobile Phone Manager .....	33
Zabezpieczenia .....	11	Obsługa klienta .....	34
Telefonowanie .....	13	Użytkowanie i konserwacja .....	35
Ks.tel. ....	14	Dane aparatu .....	36
Hist.połączeń .....	16	Współczynnik SAR .....	37
Poczta głosowa .....	17	Umowa licencyjna .....	38
Wiadomości .....	17	Struktura menu .....	42
Internet .....	22	Indeks .....	47
Ustawienia .....	23		

# Wskazówki bezpieczeństwa

## Wskazówki dla rodziców

Zapoznaj się z instrukcjami oraz wskazówkami bezpieczeństwa zanim rozpoczniesz korzystanie z telefonu. Wy tłumacz treść tych wskazówek oraz zagrożenie wynikające z użytkowania telefonu swoim dzieciom.



Pamiętaj, aby korzystać z telefonu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz lokalnymi regulacjami. Np. w samolotach, na stacjach benzynowych, w szpitalach oraz podczas prowadzenia pojazdu.



Telefony komórkowe mogą zakłócać działanie urządzeń medycznych, takich jak aparaty słuchowe lub stymulatory serca. Należy zachować minimum 20 cm pomiędzy stymulatorem serca a telefonem komórkowym. Korzystając z telefonu komórkowego należy go trzymać w pobliżu ucha, które jest wystarczająco oddalone od stymulatora serca. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z lekarzem.



Dzwonki, tony informacyjne oraz rozmowy w trybie głośnomówiącym są odtwarzane przez głośnik. Nie przykładaj telefonu do ucha w momencie odtwarzania dzwonka lub rozmowy w trybie głośnomówiącym. W innym przypadku grozi to poważnym, trwałym uszkodzeniem aparatu słuchu.



Używaj tylko oryginalnych baterii (całkowicie bezręciowe) i ładowarek. W przeciwnym razie Ty ponosisz ryzyko uszkodzenia produktu lub jego niekorzystnego wpływu na Twoje zdrowie. Np. Nieoryginalna bateria może eksplodować.



Telefonu nie należy umieszczać w pobliżu elektromagnetycznych nośników danych, takich jak karty kredytowe lub dyskietki. Może to spowodować utratę przechowywanych na nich danych.



W przypadku małych części, takich jak karta SIM, uszczelka, pierścień obiektywu i osłona obiektywu, istnieje niebezpieczeństwo wymontowania i połknięcia przez małe dzieci. Telefon należy więc przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



Dopuszczalne zakresy napięcia (Volt) sieci są określone na ładowarce i nie mogą zostać przekroczone. W innym przypadku ładowarka może ulec zniszczeniu.

Podczas ładowania baterii zasilacz musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda sieci prądu przemiennego. Jedy-  
nym sposobem na wyłączenie ładowarki po naładowaniu bat-  
erii jest odłączenie jej od sieci.



Nie rozbieraj telefonu. Można jedynie wymieniać baterię (całkowicie bezręciowa), kartę pamięci MultiMediaCard lub kartę SIM. Zabronione jest roz-  
bieranie baterii pod jakimkol-  
wiek pozorem. Dokonywanie  
innych niż wymienione zmian  
w urządzeniu jest zabronione  
i unieważnia gwarancję.



Telefony komórkowe mogą zakłócać działanie pobliskich urządzeń takich jak TV, ra-  
diodiodbiornik czy komputer.

Używaj tylko ORYGINALNYCH akcesori-  
ów. Zapobiega to występowaniu ryzyka  
niekorzystnego działania na Twoje zdrowie  
czy własność oraz zapewnia działanie  
zgodne z obowiązującymi przepisami.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Niewłaściwe użytkowanie telefonu unieważnia gwarancję! Te instrukcje bezpieczeństwa dotyczą także oryginalnych akcesoriów firmy.

Ponieważ urządzenia przenośne oferują różne funkcje, mogą być używane w pozycjach innych niż w pobliżu głowy, na przykład w pobliżu innych części ciała. W takim przypadku podczas przesyłania danych (GPRS) wymagane jest zachowanie odległości od ciała wynoszącej **2,0 cm**.

## Bluetooth®

Twój telefon wyposażony jest w interfejs Bluetooth. Umożliwia ono bezprzewodowe połączenie telefonu z zestawem słuchawkowym, głośnomówiącym lub innymi urządzeniami przystosowanymi do pracy w technologii Bluetooth.

W celu zapewnienia bezpiecznego połączenia urządzeń i ograniczenia zdalnego dostępu do Twojego telefonu osób niepowołanych, należy zwrócić uwagę na następujące punkty:


- Pierwsze połączenie dwóch urządzeń tzw. „Pairing” powinno się odbyć w bezpiecznym otoczeniu.
- Oba urządzenia muszą się jednorazowo zidentyfikować poprzez hasło/kod PIN. W celu zagwarantowania dostatecznego bezpieczeństwa należy (o ile kod PIN nie został ustawiony fabrycznie) wybrać trudną do odgadnięcia, najlepiej 16-cyfrową, kombinację cyfr.
- Automatyczne nawiązywanie połączenia („Połączenie bez potwierdzenia”) należy ustawiać tylko w wyjątkowych przypadkach.
- W celu ograniczenia ryzyka połączenie powinno być zasadniczo nawiązywane tylko z urządzeniami bezpiecznymi.
- W miarę możliwości należy ograniczyć „dostępność” własnego telefonu dla innych urządzeń. W ten sposób możesz zdecydowanie utrudnić nieznanym


urządzeniom nawiązywanie połączenia z Twoim telefonem. W tym celu w menu Bluetooth opcję **Widoczność zmień z Zawsze na Ukryty**.







- Przy połączeniu poprzez Bluetooth przekazywana jest nazwa Twojego telefonu. Fabrycznie jest to kod „ID Bluetooth”. Tę nazwę można zmienić przy pierwszym włączeniu Bluetooth lub później w menu Bluetooth (**Moja nazwa BT**).
- Jeśli Bluetooth nie jest akurat potrzebny, funkcja ta powinna być wyłączona.


Przed zastosowaniem akcesoriów Bluetooth lub telefonu komórkowego we wnętrzu pojazdu należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu pod kątem ograniczeń w użyciu tych urządzeń.

# Skrócony opis telefonu

- ①  **Klawisz połączenia**
- Wybieranie numeru/nazwy, która jest wyświetlana/zaznaczona, odbieranie połączeń.
  - W trybie czuwania naciśnięcie otwiera listy połączeń.

- ②  **Klawisz Wł/Wył/Zakończ**
- Długie** naciśnięcie powoduje włączenie (gdy telefon jest wyłączony).
  - Podczas rozmowy lub w aplikacji: **krótkie** naciśnięcie powoduje zakończenie.
  - W menu: **długie** naciśnięcie powoduje powrót do trybu czuwania.
  - W trybie czuwania **długie** naciśnięcie powoduje wyłączenie, a **krótkie** naciśnięcie powoduje wyłączenie menu.

- ③ **Klawisz nawigacji**
- W trybie czuwania:
    -  Otwiera książkę telefoniczną (strona 14).
    -  Otwiera profile (strona 23).
    -  Otwiera folder z odebranymi wiadomościami (strona 19).
    -  Tworzy nową wiadomość SMS (strona 17).
  - Na listach, w wiadomościach i menu:
    -  Przewija do góry i w dół.
    -  Przewija w lewo i w prawo.

- ④  **Klawisz środkowy**
- Naciśnięcie klawisza środkowego powoduje otwarcie menu głównego, uruchomienie aplikacji lub funkcji (strona 10).

- ⑤ **Klawisze funkcyjne**

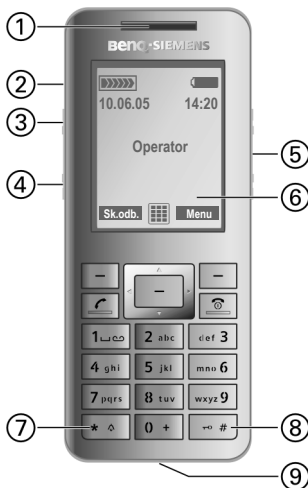
Aktualne funkcje tych klawiszy są wyświetlone w dolnym wierszu wyświetlacza w postaci: **tekst**/symbol.



Naciśnięcie dowolnego klawisza włącza podświetlenie wyświetlacza.

- ① **Słuchawka/głośnik**
- ② **Podwójny głośnik** po obu stronach telefonu
- ③ **Rejestrator dźwięku**  
Uruchamia rejestrator dźwięku w celu nagrania krótkich notatek lub rozmów (strona 29).
- ④ **Klawisz wywołania bezpośredniego**  
Wybiera numer przypisany do funkcji wywołania bezpośredniego (Przypisywanie: strona 25).
- ⑤ **+ / - Regulator głośności**
- ⑥ **Wyświetlacz**
- ⑦ **Dzwonek**
  - W trybie czuwania **długie** naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie dzwonek i dźwięków klawiszy (np. budzik jest nadal aktywny). Wibracja jest włączana automatycznie.
  - Przy połączeniu przychodzącym **długie** naciśnięcie powoduje wyłączenie dzwonka dla danego połączenia.


- ⑧ **☰ # Blokada klawiszy**  
W trybie czuwania **długie** naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie blokady klawiszy. Istnieje możliwość wybierania jedynie numerów alarmowych.
- ⑨ **Gniazdo przyłączeniowe**  
Do ładowarki, zestawu słuchawkowego i innych akcesoriów.






# Symbole na wyświetlaczu

## Symbole na wyświetlaczu (wybór)







-  Moc odbieranego sygnału
-  Ładowanie
-  Poziom naładowania baterii, np. 50%
-  Ks.tel.
-  Wiadomości
-  Internet
-  Gry
-  Poczta głosowa
-  Historia poł.
-  Budzik
-  Organizator
-  Dodatki
-  Dzwonki
-  Ustawienia
-  Własne
-  Przenoszenie wszystkich połączeń
-  Dzwonek jest wyłączony
-  Ustawiony alarm
-  Aktywna blokada klawiszy
-  GP  
RS Włączone i dostępne

 Interfejs Bluetooth jest włączony

## Wydarzenia (wybór)

-  Pełna pamięć SMS
-  Brak dostępu do sieci
-  Pełna pamięć telefonu

## Symbole wiadomości (wybór)

-  Nieprzeczytana
-  Przeczytana
-  Wysłana
-  MMS z zawartością DRM (strona 11)
-  Otrzymano powiadomienie o wiadomości MMS
-  Odebrano wiadomość głosową

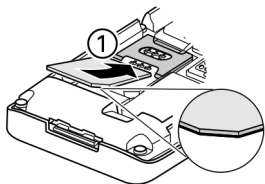


# Przygotowywanie

Wyświetlacz telefonu zabezpieczono folią ochronną. Przed rozpoczęciem korzystania z telefonu należy ją ostrożnie zdjąć.

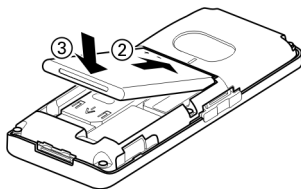
## Wkładanie karty SIM

Po podpisaniu umowy o usługach z operatorem sieci użytkownik otrzymuje kartę SIM, na której zapisane są wszystkie informacje dotyczące zamówionych usług. Jeśli otrzymana karta SIM jest wielkości karty kredytowej, wyłam delikatnie jej wyraźnie zaznaczoną część.

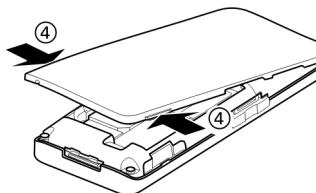


- Połóż kartę SIM przed otworem stykami skierowanymi w dół. Następnie lekko wciśnij kartę SIM, aby weszła w miejsce oznaczone znakiem ① (zwróć uwagę na poprawne ułożenie ściętego rogu).

## Wkładanie baterii



- Umieść baterię w telefonie ②, a następnie naciśnij ③, aż się zablokuje.
- Aby wyjąć baterię, unieś ją i wyciągnij.



- Po włożeniu karty SIM i baterii zamknij pokrywę baterii.
- Aby zdjąć pokrywę, chwyć ją za małe wgłębienia ④ znajdujące się po obu stronach telefonu i unieś do góry. Nie wykorzystuj szczelin akustycznych do otwierania telefonu.

**Zawsze wyłączaj telefon przed wyjęciem baterii!**

## Ładowanie baterii



W momencie zakupu bateria nie jest w pełni naładowana. Podłącz przewód ładowarki u dołu telefonu, podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego i ładuj przez co najmniej **dwie godziny**.

Ikona wyświetlana podczas ładowania: 

### Czas ładowania

Rozładowana bateria zostanie w pełni naładowana po upływie maksymalnie 2 godzin. Nie należy przekraczać napięcia określonego na ładowarce.

**Używaj tylko oryginalnej ładowarki dołączonej do zestawu!**

# Włączanie/ wyłączenie/PIN

## Włączanie/wyłączenie



Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz.

## Wprowadzanie kodu PIN

Karta SIM może być chroniona kodem PIN (4–8 cyfr).



Wprowadź kod PIN za pomocą klawiatury numerycznej. Wyświetlane są gwiazdki, aby uniemożliwić odczytanie kodu przez osoby postronne. Popraw przy użyciu klawisza **↶**.



Naciśnij, aby potwierdzić. Logowanie w sieci trwa kilka sekund.

## Numer alarmowy (SOS)

**Numeru alarmowego należy używać jedynie w nagłych wypadkach!**


Naciśnięcie klawisza **SOS** pozwala na wykonanie połączenia alarmowego w każdej sieci **bez** karty SIM i bez wprowadzania kodu PIN (dostępne w wybranych krajach).

## Pierwsze włączenie

### Czas/Data

Godzinę i datę wystarczy ustawić jeden raz.



Potwierdź. Naciśnij klawisz  ponownie, aby rozpocząć wprowadzanie.






Wprowadź datę (dzień/miesiąc/rok) i godzinę (w formacie 24-godzinnym).



Potwierdź. Godzina i data zostaną zaktualizowane.






## Strefy czasu

-  Wybierz żądaną strefę czasową.
-  Wybierz miasto tej strefy czasowej.
-  Potwierdź.




# Informacje ogólne

## Instrukcja obsługi

Do wyjaśnienia działania używane są następujące ikony:

-  Wprowadź cyfry lub litery.
-  Wyświetla opcje klawisza funkcyjnego.
-  Naciśnij klawisz środkowy.
-  Naciśnij klawisz nawigacji we wskazanym kierunku.
-  Funkcja zależna od operatora, może wymagać odrębnej rejestracji.

## Menu główne


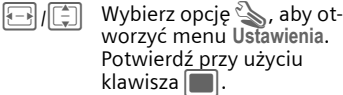


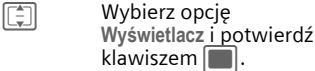

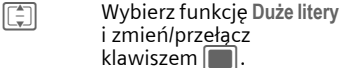

-  W trybie czuwania przywołaj menu główne.
-  Wybierz symbol aplikacji.
-  Naciśnij, aby uruchomić aplikację.

## Dostęp do menu

Czynności konieczne do przejścia do danej funkcji są opisane w tej instrukcji w **zwięzłej formie**, np. aby włączyć/wyłączyć **Duże litery** na wyświetlaczu:















 → Wyświetlacz

Wymaga to wykonania następujących kroków:

-  Otwórz menu główne.
-  Wybierz opcję , aby otworzyć menu **Ustawienia**. Potwierdź przy użyciu klawisza .
-  Wybierz opcję **Wyświetlacz** i potwierdź klawiszem .
-  Wybierz funkcję **Duże litery** i zmień/przełącz klawiszem .

## Klawisz środkowy

Symbol pośrodku dolnego wiersza wyświetlacza pokazuje bieżącą funkcję przy naciśnięciu środkowego klawisza.

- |   |               |   |            |
|---|---------------|---|------------|
|  | Menu główne   |  | Wyślij     |
|  | OK, potwierdź |  | Przeglądaj |
|  | Zmiana        |  | Zapisz     |
|  | Dzwonienie    |  | Odtwórz    |
|  | Edycja        |  | Nagraj     |
|  | Wstaw         |  | Pauza      |
|  | Opcje         |  | Stop       |

## Zakładki

Zakładki umożliwiają szybszy dostęp do informacji i aplikacji.



Przechodzenie między poszczególnymi zakładkami.

Jeśli na zakładce znajduje się aktywne pole wprowadzania, dalsza nawigacja za pomocą klawisza nawigacyjnego możliwa jest tylko wewnątrz pola.

## Tryb zaznaczania

W zakładce można zaznaczyć kilka wpisów w celu jednorazowego wykonania kilku funkcji.

**Opcje** Otwórz menu i wybierz opcję **Zaznacz**, aby włączyć tryb zaznaczania.



Wybierz wpis/wpisy.



Zaznacz lub usuń zaznaczenie.

Inne funkcje zaznaczania:

**Opcje** Otwórz menu.

**Zaznacz całość** Zaznacza wszystkie wpisy.

**Odznacz wsz.** Usuwa wszystkie zaznaczenia wpisów.

**Usuń zaznacz.** Usuwa zaznaczone wpisy.

## Digital Rights Management (DRM)

Korzystanie z pobranych obrazków, dźwięków lub aplikacji może być ograniczone przez sprzedawcę, np. przez zabezpieczenie przed kopiowaniem, ograniczenie czasowe i/lub ustaloną liczbę użyci.

## Zabezpieczenia

Telefon oraz karta SIM są zabezpieczone przed niepowołanym użyciem za pomocą kodów.

**Przechowuj kody w bezpiecznym miejscu tak, aby móc z nich skorzystać, gdy będą potrzebne!**

## Kody PIN

<b>PIN</b>	Zabezpiecza kartę SIM (osobisty numer identyfikacyjny).
<b>PIN2</b>	Niezbędny do ustawienia wyświetlania kosztów połączeń oraz korzystania z funkcji specjalnych kart SIM.
<b>PUK PUK2</b>	Kody-klucze. Używane do odblokowania kart SIM zablokowanych po wielokrotnym błędnym wprowadzeniu kodu PIN.
<b>Kod aparatu</b>	Zabezpiecza niektóre funkcje aparatu. Musi być wprowadzony przy pierwszym użyciu zabezpieczonej funkcji.

## Kontrola PIN



→ Zabezpieczenia  
→ Kody PIN → Kontrola PIN

Zwykle po włączeniu telefonu wymagane jest wprowadzenie kodu PIN. Możesz wyłączyć żądanie kodu PIN, ryzykując jednak nieautoryzowane użycie telefonu. Niektórzy operatorzy nie zezwalają na wyłączenie żądania kodu PIN.



Naciśnij, aby zmienić.



Wprowadź PIN. Potwierdź przy użyciu klawisza .

## Zmień PIN



→ Zabezpieczenia  
→ Kody PIN → Wybierz funkcję.


### Zmiana kodu PIN

Możesz zmienić kod PIN (4 do 8 cyfr) na łatwy do zapamiętania.



Naciśnij, aby zmienić.



Wprowadź **bieżący kod** PIN i potwierdź klawiszem .



Wprowadź **nowy kod** PIN. Potwierdź.



Powtórz **nowy kod** PIN. Potwierdź.

### Zmień PIN2

Postępuj jak przy funkcji **Zmień PIN**.

### Zmień kod telefonu

Podczas pierwszego wywołania chronionej kodem funkcji aparatu można zdefiniować ten kod (4–8 cyfr).

Jest on ważny dla wszystkich chronionych w ten sposób funkcji. Aby zmienić kod, postępuj analogicznie jak przy czynności **Zmień PIN**.

Po trzech kolejnych błędnych wpisach dostęp do funkcji zabezpieczonych kodem zostanie zablokowany. W takim przypadku należy skontaktować się z serwisem (strona 34).

## Odblokowanie karty SIM

Po trzykrotnym wprowadzeniu błędnego kodu PIN karta SIM zostanie zablokowana.

Należy wówczas wprowadzić w sposób opisany w instrukcji kod PUK (MASTER PIN) otrzymany od operatora.

W przypadku zagubienia kodu PUK należy skontaktować się z operatorem.

## Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem

Nawet jeśli żądanie kodu PIN jest wyłączone (strona 9), wymagane jest potwierdzenie włączenia telefonu.

Zabezpiecza to przed przypadkowym włączeniem telefonu, np. podczas przenoszenia w torbie lub w trakcie podróży samolotem.



Naciśnij i **przytrzymaj**.



Naciśnij.

## Połączenie z komputerami

Telefon można połączyć z komputerem poprzez złącze Bluetooth lub kabel do transmisji danych (wypożyczenie dodatkowe). Program MPM (Mobile Phone Manager) umożliwia zapisywanie danych na komputerze oraz porównywanie np. książki adresowej z programami Outlook®, Lotus Notes™ i innymi telefonami Siemens (również Gigaset). Program Mobile Phone Manager znajduje się na dostarczonym dysku CD-ROM; można go także pobrać z Internetu pod adresem:

[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

# Telefonowanie

## Wybieranie numeru z klawiatury



Wprowadź numer telefonu (zawsze z numerem kierunkowym).

◀ **Krótkie** naciśnięcie kasuje ostatnią cyfrę, **długie** naciśnięcie usuwa cały numer.



Naciśnij, aby wybrać wyświetlony numer telefonu.

### Międzynarodowe numery kierunkowe





Naciśnij **długo**, aż pojawi się znak „+”.

### Opcje

Otwórz, a następnie wybierz opcję **Kraj**.

## Wybieranie przy użyciu klawisza wywołania bezpośredniego/ skrótów

Użyj klawisza wywołania bezpośredniego  lub klawiszy skrótów (2 do 9), jeśli zostały im przypisane numery (patrz strona 25). Naciśnij **długo** klawisz numeryczny lub  aby wybrać numer.

## Ustawianie głośności

+ / - Ustaw głośność.

## Ponowne wybieranie numeru



Naciśnij **dwa razy**. Zostanie ponownie wybrany **ostatnio** wybierany numer.

Połączenie z numerem z listy ponownego wybierania — patrz Hist.połączeń, strona 16.

## Automatyczne ponowne wybieranie numeru

### Opcje

Otwórz, a następnie wybierz opcję **Automat. wyb.** Numer telefonu zostanie wybrany dziesięć razy w wydłużających się odstępach czasu.

## Odbieranie połączenia



Naciśnij.

### Informacje dodatkowe

Połączenie należy odebrać przed przyłożeniem telefonu do ucha, aby dźwięk dzwonka nie uszkodził słuchu!

### Głośnik

**Opcje** Otwórz, a następnie włącz/wyłącz opcję **Głośnik**.

Przed ponownym przyłożeniem telefonu do ucha należy wyłączyć funkcję zestawu głośnomówiącego. Dzięki temu można uniknąć uszkodzenia słuchu!

## Kończenie/odrzucaanie połączenia



Naciśnij **krótko**.


## Nawiązywanie drugiego połączenia lub połączenia konferencyjnego

Podczas połączenia można wywołać inny numer lub przyłączyć się do rozmowy wielu rozmówców.

### Opcje


Otwórz menu. Następnie wybierz opcję **Zawieś**. Aktualna rozmowa zostanie zawieszona.



Wybierz nowy numer i naciśnij klawisz .

Gdy połączenie zostanie nawiązane ...

### Przełącz

... przełączaj się między 2 połączeniami. Potwierdź za pomocą klawisza .

### Lub

### Konferencja

... wybierz tę opcję, aby rozpocząć rozmowę wielu rozmówców. Nastąpi połączenie z zawieszonym połączeniem. Powtarzaj te czynności, aż zostaną połączeni razem wszyscy uczestnicy (do 4).

## Odbieranie drugiego połączenia

Podczas połączenia możesz otrzymać powiadomienie o innym połączeniu oczekującym. W trakcie rozmowy będzie słycać specjalny ton.

### Przełącz

Odbierz połączenie oczekujące. Aktualna rozmowa zostanie zawieszona.

### Przełącz

Przełącz się między połączeniami.



Potwierdź powiadomienie.

## Kody sterujące (Wyślij tonowo)

### Opcje

Otwórz menu. Następnie wybierz opcję **Wyślij tonowo**. Wprowadź kody sterujące (cyfry) w celu zdalnego sterowania automatyczną sekretarką.

## Ks.tel.



### Lub



Naciśnij w trybie czuwania.

Można zapisywać kontakty z kilkoma numerami telefonów lub faksów oraz dodatkowe dane adresowe. Szybki dostęp do zapisanych numerów umożliwiają zakładki: **Wsz. kontakty**, **Grupy**, **Stan online**, **SIM**, **Filtr**



Przechodzenie między zakładkami.



Wybierz kontakt.



Wykonaj połączenie z wybranym kontaktem.

Lub

**Opcje**

Otwórz menu, następnie wybierz opcję **Utwórz wiadom.**, aby utworzyć wiadomość dla wybranego kontaktu.

## Wsz. kontakty

Wyświetlone zostaną wszystkie zapisane w telefonie lub na karcie SIM wpisy w kolejności alfabetycznej.

### <Nowy wpis>



Potwierdź opcję <Nowy wpis>. Zostaną wyświetlone zakładki.



Przechodzenie między zakładkami: **Ustawienia**, **Prywatny**, **Biznes**, **Osoba**, **Stan online**



Wybierz pola wprowadzania danych w zakładkach.



Wpisz przynajmniej jedną nazwę i numer telefonu wraz z numerem kierunkowym.



Otwórz menu. Wybierz opcję **Zapisz**.

### Przeglądanie/edycja wpisów



Wybierz żądany wpis.



Otwórz bieżącą zakładkę do edycji.



Otwórz menu opcji.

## Grupy

Do dyspozycji użytkownika pozostaje 10 grup w celu łatwego zarządzania kontaktami.

### Zmiana właściwości grupy



Wybierz grupę.

**Opcje**

Otwórz menu i wybierz opcję **Właściwości**.

### Dodawanie kontaktu

Włącz funkcję w zakładce **Wsz. kontakty**.



Wybierz kontakt, naciśnij klawisz **Opcje**. Wybierz opcję **Dodaj do grupy**. Dany kontakt może przynależeć tylko do jednej grupy.

## Stan online

Wyświetla wszystkie kontakty zawierające adresy WV („Instant messages”).

## SIM

Wyświetlone zostaną wszystkie kontakty zapisane na karcie SIM.

### Nowy wpis



Potwierdź opcję **Nowy wpis** i nazwę. Wprowadź numer telefonu i wybierz lokalizację wpisu.

### Przeglądanie/edycja wpisów



Wybierz wpis i wyedytuj go.



## Filtr

Patrz opcje książki telefonicznej poniżej.


## Opcje książki telefonicznej

Filtr	Wyświetlone zostaną tylko te wpisy, które spełniają kryteria filtru.
Utwórz wiadom.	Tworzenie wiadomości dla wybranego kontaktu.
Szukaj ident.	Wyszukiwanie przypisanego identyfikatora „Instant Message”.
Internet	Adres URL przypisany do kontaktu zostanie wywołany po otwarciu przeglądarki WAP.
Otwórz	Wyświetlanie własnych numerów telefonów (np. faksu) w celach informacyjnych.
Dodaj do grupy	Dodawanie wpisu do grupy.
Nagraj dźwięk itd.	Tworzenie dźwięku dla kontaktu lub dodawanie dźwięku z katalogu Moje pliki.
Więcej	Lokalizacja:, Synchroniz., Pojemność, Ustawienia, Jako wizytówek, Wizytówka, Import, Dodaj pola

## Hist.połączeń

Numery połączeń są zapisywane w celu ułatwienia ich ponownego wybierania



 Wybierz i otwórz listę połączeń.



Wybierz numer telefonu.



Wywołaj ten numer.

### Nieodebrane



Lista połączeń przychodzących, które nie zostały odebrane.



Symbol na wyświetlaczu.

### Odebrane

Lista odebranych połączeń.

### Wykonane

Lista numerów wybranych.



Naciśnij w trybie czuwania.

### Skasuj listę

Kasowanie list połączeń.

## Czasy/Opłaty

Informacje o koszcie i długości danego połączenia.



→ Czasy/Opłaty

Ostatnie poł., Wychodzące, Przychodzące, Pozost. jedn. Wybierz i otwórz obszar.

### Opcje

Otwórz, a następnie wybierz opcję Reset w celu wyzerowania ustawień.

# Poczta głosowa

## → Poczta głosowa

Większość operatorów udostępnia usługę poczty głosowej, w ramach której dzwoniący może pozostawić wiadomość głosową dla użytkownika telefonu. Jeśli ta usługa nie jest zawarta w standardowej ofercie, należy zamówić usługę u operatora i ewentualnie ręcznie wpisać ustawienia.

## Ustawienia

Przy zakupie usług otrzymujesz dwa numery telefonów:

### Zapisywanie numeru poczty głosowej

Zadzwoń, aby odsłuchać wiadomości głosowe.

## → Poczta głosowa


Wprowadź/zmień numer telefonu i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

### Zapisywanie numeru przenoszenia

Połączenia są przenoszone pod ten numer telefonu.

## → → Połączenia → Przenieś

**Opcje** Otwórz, następnie wybierz na przykład opcję **Nieodebrane** i opcję **Ustaw**.

 Wprowadź numer telefonu

**Opcje** Otwórz, a następnie wybierz opcję **Zapisz**.

## Odsłuchiwanie

W zależności od operatora nowa wiadomość głosowa może być sygnalizowana w następujący sposób:



Symbol z sygnałem dźwiękowym/wiadomość SMS lub przychodzące połączenie z automatycznym powiadomieniem.

Połącz się z pocztą głosową, aby odsłuchać komunikaty.



Naciśnij **długo** (ewentualnie wprowadź numer poczty głosowej). Potwierdź klawiszem **OK**.

# Wiadomości

Za pomocą telefonu można wysyłać i odbierać standardowe wiadomości tekstowe (SMS) oraz wiadomości multimedialne (MMS).


Wiadomości MMS umożliwiają przesyłanie tekstu, obrazów i dźwięków w jednej wiadomości.

## Pisanie/wysyłanie wiadomości SMS i MMS



Wprowadź tekst. Pisanie wiadomości z wykorzystaniem słownika T9 lub bez korzystania z niego (patrz poniżej).



Wprowadź numer telefonu lub otwórz menu, a następnie wybierz opcję **Dodaj z** , i wybierz odbiorców z książki telefonicznej.



(wiadomości MMS) Otwórz menu, wybierz opcję **Dodaj element**, a następnie wybierz typ elementu lub dodaj załącznik. Można wpisać temat. Następnie:



Wprowadź numer telefonu lub wybierz go z książki telefonicznej.



Rozpocznij proces wysyłania wiadomości.

## Wprowadzanie tekstu przy użyciu słownika T9

Słownik T9 dokonuje wyboru poprawnego słowa po naciśnięciu poszczególnych klawiszy przez porównanie go z zawartością obszernego słownika.



Naciśnij **krótko**: Wybierz opcję **T9abc**. Przełączanie między trybami wprowadzania: **T9Abc** — wprowadzanie wielkich liter lub 123 — wprowadzanie cyfr.



Naciskaj klawisze, pod którymi znajdują się dane litery, **tylko raz**.

Na przykład dla wyrazu „ani” będą to klawisze

  .



Spacja kończy słowo.

Jeśli w słowniku znajduje się kilka słów odpowiadających danej sekwencji klawiszy (wyrzowowi), najczęściej używane zostanie wyświetlone jako pierwsze.



Naciśnij, jeśli nie jest to właściwe słowo. Powtarzaj, aż do wyświetlenia prawidłowego słowa.

Wprowadzanie słowa do słownika:



Naciśnij i wpisz słowo ręcznie, a następnie wybierz opcję **Zapisz**.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, and 6,636,162, 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674, and 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595, and 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959, and 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 and KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; and additional patents are pending worldwide.

## Wprowadzanie tekstu bez słownika T9



Naciśnij **krótko**: Wybierz opcję **abc**. Przełączanie między trybami wprowadzania: **Abc** — wprowadzanie wielkich liter lub 123 — wprowadzanie cyfr.

2 abc

Naciśnij **raz krótko**, aby wprowadzić literę **a**, dwa razy, aby wprowadzić literę **b** itd. Naciśnij **długo**, aby wprowadzić cyfrę 2.



Naciśnij **krótko**, aby skasować znak na lewo od kursora. Naciśnij **długo**, aby szybko skasować cały tekst.

\* ^

Naciśnij **krótko** Zostaną wyświetlone znaki specjalne

1 ۱۲۳

Naciśnij, aby wprowadzić spację Naciśnij dwa razy, aby wprowadzić nowy wiersz.

## Opcje SMS/MMS (wybór)

Dodaj element	Dodawanie załączników, takich jak Tekst, Obrazki, Dźwięk, Kontakty, Załącznik.
Utwórz element	Tworzenie załączników. Rejestrator dźwięku (strona 31).
Oglądaj	Odtwarzanie całej wiadomości MMS na wyświetlaczu telefonu.
Menu ed. teks.	Język wprov., Zaznacz tekst, Kopiuj, Wstaw
Wstaw tekst	Moduły tekst., Dodaj podpis, Otwieranie zdania, Szczegóły kont., Zakładka

## Odbieranie wiadomości SMS/MMS

Po odebraniu nowej wiadomości na wyświetlaczu jest wyświetlane powiadomienie.

**Zobacz** Otwiera wiadomość.

Aby odebrać całą wiadomość MMS **później**, otwórz powiadomienie.

**Opcje** Otwórz, a następnie wybierz opcję **Zobacz**.

Odpowiedz/Odp.wszystkim, Przekaż.

## Czytanie wiadomości SMS/MMS



→ Odebrane

Wybierz zakładkę **SMS/MMS**.



Wybierz żądaną wiadomość.



Odczytaj wiadomość **SMS/MMS** lub powiadomienie o wiadomości MMS.

## Listy wiadomości

Wiadomości są wyświetlane na oddzielnych listach. Wybierz zakładkę, aby odczytać wiadomość.



→ Projekty/Wysłane/  
Sk. nadawcza/Archiwum wiad.

**Projekty** Zapisuje wiadomości podczas tworzenia jako projekt. Wiadomość jest zapisywana automatycznie jako projekt, jeśli podczas tworzenia wiadomości zostanie odebrane połączenie przychodzące.

**Wysłane** Wyświetla listę wszystkich wysłanych wiadomości.

**Sk. nadawcza** Wyświetla listę wiadomości, które nie mogły zostać wysłane lub dla których transmisja zakończyła się niepowodzeniem.

**Archiwum wiad.** Wyświetla listę wiadomości, które mają być przechowywane stale.

## Ustawienia SMS/MMS

 →  → Ustawienia  
→ SMS/MMS → Wybór funkcji.

Zwykle podstawowe ustawienia zostały już zapisane przez operatora.

## Opcje wysyłania

Ustawianie opcji wysyłania wiadomości SMS (Centr. Serwis., Odbiorca itd.) i MMS (Raport doręcz., Termin ważn. itd.).

## Tworzenie

Ustawianie opcji edycji wiadomości SMS (Dodaj podpis, Dodaj podpis itp.) i MMS (Tworzenie, Otwieranie zdania itp.).

## Wyszukiwanie

Tylko wiadomości MMS. Ustawianie opcji odbioru wiadomości, takich jak Pobie.(roam.), Akcep. rap. dor., Akcep. rap. od. itp.

## Ust. komunikac.

Tylko wiadomości MMS. Wybór żądanego profilu wiadomości MMS, w którym są określone właściwości połączenia.

Konieczne dane uzyskasz u operatora lub pod adresem internetowym: [www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)

## E-mail

Telefon jest wyposażony w program do obsługi poczty elektronicznej (klient).

## Pisanie/wysyłanie


 →  → Nowy → E-mail


 Wprowadź tekst.

**Opcje**

Otwórz menu, a następnie wybierz opcję **Dodaj element**. Wybierz typ elementu i/lub dodaj załącznik. Wprowadź temat, a następnie wybierz opcję **Dodaj temat**.




Wprowadź adresy e-mail lub otwórz menu, a następnie wybierz odbiorców za pomocą opcji **Dodaj z** . Przejdź do dodatkowych pól, takich jak **Temat**;, **Dw**;; **Udw**;; korzystając z menu opcji.



 Wyślij wiadomość e-mail.

## Odbiór/odczyt

 →  → Odebrane

Wybierz zakładkę E-mail.

 Otwórz menu. Wybierz opcję **Odbierz e-mail/Odbierz treść**.

 Wybierz wiadomość i potwierdź klawiszem .

Dalsze opcje to **Odpowiedz, Przekaż, Zapisz załącz.**

## Projekty/Wysłane/Archiwum

 →  → **Projekty/Wysłane/Sk. nadawcza/Archiwum wiad.**  
→ E-mail



Wyświetlona zostanie zakładka wiadomości jeszcze niewysłanych/wysłanych/których nie można było wysłać/zapisanych.

## Ustawianie

 →  → **Ustawienia** → E-mail  
→ Konta

Przed rozpoczęciem korzystania z tej usługi należy skonfigurować dostęp do serwera oraz ustawić parametry poczty e-mail. Potrzebne dane można uzyskać u operatora lub pod adresem internetowym:

**[www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)**

 Wybierz istniejące konto i aktywuj je za pomocą klawisza .

## Lub

**Opcje** Otwórz. Wybierz opcję **Edytuj**. Wpisz ustawienia zgodnie z danymi operatora (strona 25).

## Komunikator



 →  → **Komunikator**

Ta funkcja umożliwia wymianę tekstów z użytkownikami, którzy również są zarejestrowani.


Uczestnicy konwersacji są umieszczeni na listach kontaktów. Po nawiązaniu połączenia na tych listach można obejrzeć dostępnych uczestników, dowiedzieć się, czy chcą uczestniczyć w rozmowie itp.


Więcej informacji można uzyskać u operatora.

## WAP push

 →  → **WAP push**

Wiadomości WAP typu Push przekazywane są przez specjalne centra usług. Jeśli użytkownik chce na przykład uzyskać od operatora dane dotyczące konfiguracji, zostaną one przesłane z wykorzystaniem technologii WAP push.

 Wybierz żadaną wiadomość.

 Przeczytaj wiadomość o przekazywanych danych i ewentualnie rozpocznij pobieranie.

Dalsze opcje to: **Wykonaj, Instaluj, Przyjmij/Odrzuć**.

## Usługi CB



 →  → Usługi CB

Niektórzy operatorzy oferują usługi informacyjne (kanały informacyjne, Cell Broadcast). Jeśli odbiór został włączony, otrzymasz wiadomości na tematy uaktywnione w spisie **Lista tematów**.

## Internet

 →  → Wybierz funkcję.

Pod adresem **wap.siemens.com** (Downloads) można pobrać do swojego telefonu gry, aplikacje, dźwięki, grafiki itp. Aby uzyskać dostęp do Internetu, konieczna może być rejestracja u operatora.

### Dostęp do operatora

Bezpośrednie wywołanie przeglądarki za pomocą adresu URL operatora.

### Asystent WAP

Podczas pobierania można uzyskać pomoc w dogodnej formie.


### Wpisz URL

Po wprowadzeniu adresu uruchomiona zostanie przeglądarka i wyświetlona zostanie strona internetowa.

### Zakładki

Wyświetlanie listy zapisanych stron.



Wybierz zakładkę i wywołaj adres URL klawiszem .

### Zaznacz stronę

Bieżąca strona jest zapisywana jako zakładka.

## Internet

Uruchamianie przeglądarki ze wstępnie ustawionymi opcjami.

### Opcje przeglądarki

Strona dom.	Wywoływanie ustawionej wstępnie strony głównej.
Zakładki	Wyświetlanie zapisanej listy zakładek, zapisywanie zakładek.
Idź do...	Wprowadzanie adresu URL.
Przeładuj	Ponowne ładowanie bieżącej strony.
Pokaż URL	Wyświetlanie adresu URL bieżącej strony w celu wysłania w wiadomości SMS/MMS/e-mail.
Historia	Ostatnio przeglądane strony internetowe.
Rozłącz	Kończenie połączenia.
Plik	Zapisywanie obiektu z bieżącej strony lub całej strony. Wyświetlanie zapisanych stron.
Ustawienia	Ustawianie przeglądarki lub powrót do ustawień fabrycznych.
Zamknij	Zamykanie przeglądarki.

## Zakończenie połączenia.



Naciśnij, aby zakończyć połączenie i zamknąć przeglądarkę.

## Nawigacja w przeglądarce



- Wybierz łącze.
- Ustawienia, wł./wyt. stanu.

- Następne pole wprowadzania danych/łącze przez menu **Opcje**.
- Poprzednie pole wprowadzania/łącze za pomocą klawisza **Powrót** lub przez menu **Opcje**.

## Wprowadzanie znaków specjalnych



Wybierz znaki specjalne.

## Ustawienia przeglądarki



Otwórz menu i wybierz opcję **Ustawienia**.

Przeglądarka	Ustawianie opcji startowej, opcji wysyłania oraz sposobu prezentacji obrazów/dźwięków.
Parametry protokołu	Ustawianie parametrów protokołu, wiadomości typu „push”.
Zabezpieczenia	Ustawianie szyfrowania.
Kontekst	Zerowanie sesji, czyszczenie pamięci podręcznej cache, usuwanie historii i plików cookie.
O...	Wyświetlanie informacji dotyczących przeglądarki.

## Historia/Zapis. witryny

Wyświetlanie listy ostatnio odwiedzanych/zapisanych stron internetowych.

Twoja przeglądarka internetowa jest licencjonowana przez:



OPENWAVE™



## Ustawienia

### Profile



→ Profile

W profilu telefonu można zapisać różne ustawienia, aby dopasować telefon np. do dźwięku otoczenia.

- **Ogólne, Wibracja, Spotkanie, Na zewnątrz, Zest.samoch., Zest.słuch.**
- Dwóm profilom można przypisać indywidualne nazwy (<Nazwa>).



Wybierz profil.



Włączenie profilu.

### Informacje dodatkowe

- Wywołanie listy w trybie czuwania:
  - Wyświetlona zostanie lista profili.
- Aktywny profil jest oznaczony symbolem ●.



## Motywy



Pobieranie na swój telefon całkowicie nowego interfejsu użytkownika, np.

Animacje, Dźwięki, Wzory wyglądu, Czcionka, Tapeta



Wybierz motyw.



Aktywuj, ewentualnie obejrzyj **Oglądaj**.

## Wyświetlacz



Można zmieniać ustawienia wyświetlacza, takie jak: Tapeta, Logo, Wygaszacz, Anim.startowa/ Anim.końcowa lub Podświetlenie.

## Wibracja



Alarm wibracyjny może być uruchomiony jednocześnie z dzwonkiem (np. w głośnym otoczeniu).

## Przesył danych



## Bluetooth® (BT)

Włączanie/wyłączanie interfejsu Bluetooth, zarządzanie listą znanych urządzeń obsługujących interfejs Bluetooth.

Właścicielem nazwy i logo Bluetooth® jest firma Bluetooth SIG, Inc. i każde zastosowanie ich przez firmę BenQ Corp odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli. Bluetooth QDID (identyfikator Qualified Design ID): B02422

### Informacje dodatkowe

Aby wydłużyć czas czuwania, należy wyłączyć interfejs Bluetooth, gdy nie jest używany.

## Ust. Bluetooth



Aktywacja portu Bluetooth. Moja nazwa BT: Po pierwszym włączeniu można przypisać telefonowi dowolną nazwę.

### Szukaj

Ustal jakie urządzenia BT mają być wyszukiwane:

### Lista urządzeń

- **Znane urząd.**  
Wprowadź najczęściej używane urządzenia BT na listę znanych urządzeń BT. Jeśli wpisują się „poufne”, nie pojawia się pytanie o hasło.
- **Ostatni poł.**

Lista ostatnio podłączanych i/lub jeszcze podłączonych urządzeń.

- **Odrzuć-lista**

Na tej liście pojawiają się informacje o nieudanych próbach podłączenia urządzeń.

- **Ost. wyniki wy.**

Lista ostatnio znalezionych urządzeń.

### Moja nazwa BT

Przypisywanie nazwy urządzeniu (maks. 20 znaków), która jest wyświetlana na drugim urządzeniu. Jeśli nie przypisano żadnej nazwy, to używany będzie stały adres urządzenia.

- **Widoczność**

Ustal, jak telefon ma się zachowywać w stosunku do innych urządzeń BT.

- **Ukryty**

Twój telefon nie jest „widoczny” dla innych urządzeń BT.



- **Automatycznie**

Twój telefon jest „widoczny” dla innych urządzeń BT przez pięć minut. Następnie pojawia się pytanie, czy ma pozostać w stanie „widocznym”.

- **Zawsze**

Twój telefon jest zawsze „widoczny” dla innych urządzeń BT.

### Symbole na wyświetlaczu

	Interfejs Bluetooth jest włączony.
	Interfejs Bluetooth jest widoczny dla innych.

## Ustaw. online

Ustawienia domyślne i uruchamianie profili połączenia dla transmisji danych. Ustawienia domyślne telefonu są uzależnione od operatora. Skontaktuj się z operatorem lub poszukaj informacji na stronie: [www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)

## Faks/dane

### Wyślij Gł/Faks

Należy włączyć tę funkcję w telefonie **przed** rozpoczęciem procedury wysyłania, aby móc zmieniać tryb z połączeń głosowych na połączenia faksowe.

### Odb.Faks/Dane

Połączenie jest sygnalizowane specjalnym dźwiękiem i na wyświetlaczu telefonu pojawia się rodzaj połączenia (faks lub dane). Uruchom teraz na komputerze program komunikacyjny do odbioru faksu/danych.

## Skróty

 →  → Ustaw. skrótów

### Kl. programowe/klawisz wywołania bezpośredniego

Do każdego z dwóch klawiszy funkcyjnych można przypisać jedną funkcję, a do klawisza wywołania bezpośredniego można przypisać wybierany numer.

**Informacje dodatkowe**

Wszystkie klawisze funkcyjne mogą być już zaprogramowane przez operatora (np. dostęp do usług SIM lub bezpośrednio wywołanie portalu internetowego). Modyfikowanie przypisania klawisza może nie być możliwe.

**Klawisz naw.**

Do trzech kierunków klawisza nawigacyjnego można przypisać funkcje (aktywne jedynie w trybie czuwania). Kierunkowi w dół jest na stałe przypisane otwieranie książki adresowej.

**Klaw. numer.**

Klawisze numeryczne 2–9 mogą być użyte jako klawisze szybkiego wybierania, umożliwiając szybki dostęp do funkcji. **Klawisz z numerem 1** jest zarezerwowany dla numeru skrzynki poczty głosowej.


**Przypisywanie cyfr lub funkcji**

Wybierz klawisz.



Otwórz listę.



Wybierz opcję <Telefon> z listy, aby przypisać numer, lub wybierz aplikację, aby przypisać funkcję. Potwierdź klawiszem .

**Ustawienia poł.**

Ustawienia poł.

**Ukryj ID**

Jeśli ta funkcja jest włączona, na wyświetlaczu rozmówcy nie będzie widoczny numer telefonu użytkownika.


**Oczekujące**

Włączanie/wyłączanie połączenia oczekującego.


**Przeniesienie**

Przenoszenie połączeń na numer poczty głosowej lub na inny numer.

**Ustawianie przenoszenia połączeń**

Wybierz opcję, np. **Nieodebrane**. (Zawiera warunki **Niedostępny**, **Nie odpowiada**, **Zajęty**). Potwierdź klawiszem .

**Ustaw**

Wybierz. Wprowadź numer telefonu, na który mają być przenoszone połączenia. Potwierdź powiadomienie klawiszem .

**Wszystkie poł.**

Przenoszenie wszystkich połączeń.



Symbol w trybie czuwania.


Inne rodzaje przeniesień:

**Niedostępny**, **Nie odpowiada**, **Zajęty**, **Faks przych.**, **Dane przych.**

## Alarm dla poł.od

Akustycznie sygnalizowane będą tylko połączenia z numerami zapisanymi w książce telefonicznej lub należącymi do grupy. Inne połączenia będą jedynie wyświetlane na ekranie.

## Odb.dow.klaw.

Połączenia przychodzące można odbierać przez naciśnięcie dowolnego klawisza (z wyjątkiem klawisza )

## Ton co 1 min.

W czasie trwania połączenia po upływie każdej minuty usłyszysz sygnał dźwiękowy, co pozwoli kontrolować czas trwania rozmowy.

## Ust. telefonu

 →  → Ust. telefonu

Zmiana następujących ustawień telefonu: **Język**, **Tony przycisk.**, **Tony serwis**. Ustawianie automatycznego wyłączenia telefonu każdego dnia o tej samej porze.


## Ident.Telefonu

Wyświetlany jest numer identyfikacyjny telefonu (IMEI). Ta informacja może być użyteczna dla działu serwisowego.

## Test urządz.

Po wyświetleniu ostatniej strony z informacjami zaproponowane zostanie przeprowadzenie autotestu (obejmującego wszystkie testy), a także poszczególnych testów.


### Wersja oprogramowania

\* # 0 6 #, a następnie naciśnij klawisz .

## Ust. fabryczne

Przywracanie domyślnych (fabrycznych) ustawień telefonu. Nie zmienia to ustawień karty SIM ani ustawień sieci.

Wprowadzanie w trybie czuwania:


\* # 9 9 9 9 # 

## Zegar

 →  → Zegar

## Czas/Data

Zegar należy poprawnie ustawić tylko raz, przy pierwszym uruchomieniu telefonu.

 Rozpocznij edycję i wprowadź datę/godzinę.

## Zabezpieczenia

 →  → Zabezpieczenia

## Autoblok.

Jeśli w określonym przedziale czasu nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, klawiatura zostanie automatycznie zablokowana. Można jednak odbierać połączenia i wykonywać połączenia alarmowe.

Blokowanie/odblokowywanie klawiatury w trybie czuwania. Zawsze:

 Naciśnij i **przytrzymaj**.

## Tylko jeden nr

Można wybrać tylko **jeden** numer telefonu.

## Tylko



Ograniczanie połączeń tylko do numerów zapisanych na karcie SIM

## Bl. innych kart



Blokowanie pracy określonego telefonu z **inną** kartą SIM.

## Certyfikaty

Wyświetlanie certyfikatów w przypadku bezpiecznej wymiany danych.

## Kody PIN

Opis, patrz strona 11:

Kontrola PIN, Zmień PIN, Zmień PIN2, Zmień kod tel.

## Blokady sieci



Blokady sieci ograniczają działanie tej karty SIM.

## Wszystk.wych

Blokada wszystkich połączeń wychodzących z wyjątkiem alarmowych.

Inne ustawienia: **Wych.międzyn.** (wychodzące międzynarodowe), **Własna sieć** (wychodzące międzynarodowe z wyjątkiem własnego kraju), **Przychodzące**, **W obcej sieci**, **Sprawdź stan**, **Usuń wszyst.**

## Akcesoria



### Zest.samoch.

Tylko w połączeniu z oryginalnym samochodowym zestawem głośnomówiącym. Profil zestawu samochodowego jest aktywowany automatycznie po umieszczeniu telefonu w uchwycie.

### Zest.słuch.

Tylko w połączeniu z oryginalnym zestawem słuchawkowym. W przypadku korzystania z oryginalnego zestawu słuchawkowego profil zostaje uruchomiony automatycznie po podłączeniu tego zestawu.

### Ładowanie USB

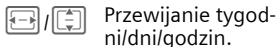
Telefon można podłączyć do komputera za pomocą kabla USB. Można też w ten sposób ładować baterię (tylko z użyciem oryginalnych akcesoriów).

## Organizer



### Kalendarz

W kalendarzu można zapisywać terminy. Aby funkcja kalendarza działała poprawnie, należy ustawić godzinę i datę (strona 27). W kalendarzu dostępne są trzy widoki: miesięczny, tygodniowy i dzienny.



## Terminy

Wpisy terminów są wyświetlane na liście w kolejności chronologicznej.

### Wprowadzanie nowego terminu

<Nowy wpis>

Wybierz.

**Kategoria:** Wybierz odpowiednią opcję: **Memo, Notatka głos., Połącz, Spotkanie, Wakacje, Urodziny.**

## Zadania

Zadanie jest zaznaczone tak samo jak termin w terminarzu wybranego dnia. Nie musi jednak mieć przypisanej godziny. W tym przypadku zadanie pojawia się każdego dnia na początku listy, aż zostanie oznaczone jako wykonane.

## Notatki

Pisanie notatek tekstowych i zarządzanie nimi. Pufne informacje należy chronić kodem telefonu.

## Nagrania

 →  → Nagrania

Lub





Naciśnij klawisz z boku.

Z rejestratora dźwięku można korzystać w celu nagrywania krótkich notatek lub rozmów.

### Nowe nagranie

<Nagraj nowy>

Wybierz. Zostanie wyemitowany krótki sygnał dźwiękowy.



 /  Pauza/nagrywanie.

 Zakończenie nagrywania.

**Odtwarzanie (poprzez odtwarzacz multimedialny Media player)**

 Wybieranie nagrywania.

 Odtwarzanie/pauza.

 /  **Naciśnij i przytrzymaj**, aby szybko przewijać do przodu lub do tyłu.

### Ostrzeżenie!

Używanie funkcji rejestratora dźwięku może być regulowane przez prawo. Należy poinformować wcześniej rozmówcę o zamiarze nagrania rozmowy, a jej treść należy traktować jako poufną. Funkcji można użyć dopiero wtedy, gdy rozmówca wyrazi zgodę na nagrywanie rozmowy.

## Strefy czasu

Patrz strona 10.

## Zdalna synchronizacja

Za pomocą tej funkcji również w podróży można porównywać osobiste dane w telefonie (kontakty, notatki, wpisy w kalendarzu) z danymi zapisanymi poza telefonem.

### Synchronizacja

Przed przeprowadzeniem synchronizacji należy wybrać profil (**Włącz konto**) i obszar danych oraz wprowadzić prawidłową ścieżkę dostępu do danych (**Ust. serwera**). Pufne notatki nie zostaną przekazane.

**Synchr.** Umożliwia wybór komputera i rozpoczęcie synchronizacji.

Do synchronizacji można ustawić 2 profile.

## Budzik



Budzik włącza się o ustalonej godzinie, również wtedy, gdy dzwonki lub telefon są wyłączone. Po wprowadzeniu zmiany budzik zostanie automatycznie włączony.

Alarm można wyłączyć dowolnym klawiszem numerycznym.



Ustawianie godziny budzenia (gg:mm).

**Lub**



Włączanie/wyłączanie budzika.

### Ustawianie dni budzenia

**Opcje** Otwórz menu i wybierz opcję **Ustaw dni**.



Zmień dzień tygodnia.



Zaznacz lub usuń zaznaczenie dni tygodnia, w których budzik ma zostać włączony.

**Zapisz** Zapisz godzinę budzenia.

## Dzwonki



Ustawianie głośności dla wszystkich dźwięków lub wybór dźwięków dla poszczególnych funkcji, np. SMS, budzik.

## Dodatki



→ Wybierz funkcję.

## Usługi SIM (opcjonalnie)

Operator może poprzez kartę SIM oferować dodatkowe usługi, takie jak usługi bankowe (Mobile Banking), serwisy giełdowe itd.



Symbol usług SIM.

Więcej informacji można uzyskać u operatora.

## Moje aplikacje

Patrz **Moje pliki** strona 31.

## Media player

Wszystkie pliki multimedialne w telefonie dostępne są w następujących zakładkach: **Dźwięki**, **Obrazki**



Wybierz zakładkę.



Wybierz plik i potwierdź, aby rozpocząć odtwarzanie.

## Dźwięki

Odtwarzanie melodii.



W zależności od sytuacji odtwarzanie lub pauza.



Szybkie przewijanie do przodu/do tyłu przy naciśniętym klawiszu. Ta funkcja nie jest dostępna dla wszystkich rodzajów plików.



Wybór następnego/poprzedniego pliku multimedialnego.

+ / -

Ustawianie głośności.



Wyciszenie.

Stop

Kończenie odtwarzania.

## Obrazki



Funkcja powiększenia. Powiększanie/zmniejszanie za pomocą klawiszy.



Przesuwanie powiększonego obrazu.



Centrowanie obrazu.



Włączanie i wyłączanie trybu pełnoekranowego.

## Kalkulator

Funkcja kalkulatora służy do wykonywania szybkich obliczeń.

## Konwerter

Za pomocą konwertera można przeliczać różne jednostki miary w systemie dziesiętnym.

## Stan online

Funkcję można uruchomić z wielu aplikacji, takich jak **Komunikator**, lub z folderu **Kontakty**. Za pomocą funkcji **Stan online** można ustawić atrybuty, takie jak „dostępność”, „samopoczucie”, które są widoczne dla rozmówców korzystających z funkcji **Komunikator**. Ponadto istnieje możliwość edycji list stanów dla każdej z usług.

## Nagrywanie

Rejestratora dźwięku można użyć do nagrywania odgłosów lub dźwięków, które można zastosować jako dzwonki.

Nagrywanie i odtwarzanie, patrz Nagrania, strona 29.

## Moje menu

Utwórz swoje własne menu z najczęściej używanymi funkcjami, numerami telefonów lub stronami internetowymi.

## Moje pliki

Do zarządzania danymi służy system działający podobnie jak w komputerze. W folderze **Moje pliki** znajdują się założone w tym celu dla różnych typów plików oddzielne foldery.





Wyświetlona zostanie lista folderów i plików.



Wybierz plik lub folder.



Otwórz folder. Wybierz plik lub łącze.

W zależności od dokonanego wyboru plik zostanie odtworzony za pomocą odpowiedniej aplikacji lub rozpocznie się pobieranie.

## Pobieranie

Z Internetu można pobierać melodie, obrazy, gry oraz inne aplikacje. Po pobraniu są one dostępne w telefonie. Większość aplikacji ma instrukcję obsługi. W celu ułatwienia pobierania np. nowych obrazów i dźwięków odpowiednie foldery są wyposażone w funkcję pobierania.

Należy pamiętać, że obrazy i dźwięki mogą być chronione (funkcja Digital Rights Management).

W telefonie wstępnie zainstalowano kilka aplikacji i gier.

W razie potrzeby pobieranie może odbywać się w dwóch etapach:

### Tylko plik opisowy

Pobrany zostanie plik opisowy służący tylko do celów informacyjnych. Właściwą aplikację/grę należy pobrać osobno.

### Pełne pobieranie

Aplikacja/grę zostanie pobrana w całości.

### Informacje dodatkowe

W celu pobrania aplikacji (np. dzwonek, gier, obrazów, animacji) z Internetu można użyć przeglądarki.

Firma BenQ Mobile wyklucza wszelką odpowiedzialność z tytułu gwarancji i inne roszczenia będące skutkiem lub mające związek z wszelkimi aplikacjami instalowanymi później przez klienta oraz jakimkolwiek oprogramowaniem niezawartym w oryginalnym zestawie handlowym. Odnosi się to również do funkcji włączanych później na życzenie klienta. Nabywca ponosi wyłączne ryzyko utraty, zniszczenia lub niewłaściwego działania telefonu i aplikacji, a także z tytułu wszelkich szkód i następstw wynikłych z działania aplikacji. Z przyczyn technicznych te aplikacje lub wcześniejsze wersje niektórych funkcji mogą zostać utracone po dokonaniu wymiany, zwrotu lub naprawy telefonu. W takich przypadkach nabywca musi ponownie pobrać lub przywrócić aplikację. Proszę upewnić się, że ten telefon ma funkcję Digital Rights Management (DRM), dzięki której pobierane aplikacje są chronione przed nieautoryzowanym kopiowaniem. Takie aplikacje są wówczas przeznaczone wyłącznie do tego telefonu i nie mogą być z niego przenoszone nawet w celu wykonania kopii bezpieczeństwa. Firma BenQ Mobile nie gwarantuje i nie ponosi z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, że klient będzie mógł ponownie pobrać lub włączyć aplikacje bez ponoszenia dodatkowych opłat. Zaleca się okresowe wykonywanie kopii zapasowych aplikacji na komputerze przy użyciu programu „Mobile Phone Manager”. Można go znaleźć na dostarczonym dysku CD-ROM. Najnowszą wersję programu MPM można pobrać w Internecie pod adresem:

[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

## Struktura folderów

Dla różnych typów danych zostały utworzone oddzielne foldery w folderze **Moje pliki**. Tych folderów nie można zmieniać. W zależności od operatora struktura i zawartość mogą być różne.

Folder	Opis	Format
Dźwięki	Dźwięki, dzwonki	mid, amr wav
Obrazki	Obrazy	bmp, bmx jpg, jpeg png, gif
Motywy	Załadowany motyw (spakowany)	sdt
	Konfiguracja motywu (niespakowana)	stc
Phone Pilot	Wybór charakteru.	sda
Gry	Archiwum Java	jar
	Informacja dot. pobierania	jad
Aplikacje	Aplikacje takie jak Fotoedytor lub Asystent pobierania	*
Różne	Moduły tekstowe	tmo
	Nagrania głosowe	vmo
	Strony internetowe	html wml

## Mobile Phone Manager

Program MPM (Mobile Phone Manager) umożliwia wykorzystywanie rozszerzonych funkcji telefonu za pomocą komputera. Komunikacja telefonu z komputerem odbywa się za pośrednictwem kabla do transmisji danych lub interfejsu Bluetooth. Program MPM umożliwia korzystanie z wielu funkcji.

Można porządkować swoje dane adresowe i kontakty, porównywać je z danymi zapisanymi w innych telefonach (również Gigaset), wykonywać połączenia za pomocą jednego klawisza i prowadzić telekonferencje. Ułatwione jest również pisanie, czytanie, zapisywanie i wysyłanie wiadomości SMS.

Program MPM, pełna instrukcja obsługi oraz pomoc online znajdują się na dysku CD dołączonym do telefonu. Nowsze wersje oprogramowania można pobrać z Internetu pod adresem:


[www.BenQ-Siemens.com/s68](http://www.BenQ-Siemens.com/s68)

# Obsługa klienta

Szybka, bezpośrednia pomoc w kwestiach technicznych i użytkowych, jest dostępna w Internecie:

**[www.BenQ-Siemens.com/  
mobilephonescustomercare](http://www.BenQ-Siemens.com/mobilephonescustomercare)**

Otrzymasz pomoc 24 godziny na dobę na temat naszych produktów. Znajdziesz tu interaktywny system pomocy, zestawienie najczęściej zadawanych pytań wraz z odpowiedziami, instrukcje obsługi oraz najnowszą wersję oprogramowania do pobrania.

Zanim zadzwonisz do centrum obsługi klienta przygotuj dowód zakupu oraz numer seryjny telefonu (IMEI, aby wyświetlić wpisz \*#06#), wersję oprogramowania (aby wyświetlić, naciśnij \*#06#, następnie ) oraz, jeśli konieczne, Twój numer klienta serwisu.

Prosimy kontaktować się również z naszą Infolinią.

W niektórych krajach naprawa lub wymiana jest niemożliwa, jeżeli produkt nie został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy.

Jeśli niezbędna będzie pomoc serwisowa nasze centra serwisowe oczekują, aby udzielić Ci pomocy:

Abu Zabi.....	0 26 42 38 00
Arabia Saudyjska.....	0 22 26 00 43
Argentyna.....	0 81 02 22 66 24
Australia.....	13 00 66 53 66
Austria.....	05 17 07 50 04
Bahrajn.....	40 42 34
Bangladesz.....	0 17 52 74 47
Belgia.....	0 78 15 22 21
Boliwia.....	0 21 21 41 14
Bośnia i Hercegowina.....	0 33 27 66 49
Brunei.....	02 43 08 01
Bułgaria.....	02 73 94 88

Chile.....	8 00 53 06 62
Chiny.....	40 08 88 56 56
Chorwacja.....	0 16 10 53 81
Czechy.....	2 33 03 27 27
Dania.....	35 25 65 29
Dubaj.....	0 43 96 64 33
Egipt.....	0 23 33 41 11
Ekwador.....	18 00 10 10 00
Estonia.....	6 30 47 97
Filipiny.....	0 27 57 11 18
Finlandia.....	09 22 94 37 00
Francja.....	01 56 38 42 00
Grecja.....	80 11 11 11 16
Hiszpania.....	9 02 11 50 61
Holandia.....	0 90 03 33 31 00
Hong Kong.....	28 61 11 18
Indie.....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Indonezja.....	0 21 46 82 60 81
Irlandia.....	18 50 77 72 77
Islandia.....	5 20 30 00
Jordania.....	0 64 39 86 42
Kambodża.....	12 80 05 00
Kanada.....	1 88 87 77 02 11
Katar.....	04 32 20 10
Kenia.....	2 72 37 17
Kolumbia.....	01 80 07 00 66 24
Kuwejt.....	2 45 41 78
Liban.....	01 44 30 43
Libia.....	02 13 50 28 82
Litwa.....	8 70 07 07 00
Luksemburg.....	43 84 33 99
Łotwa.....	7 50 11 18
Macedonia.....	0 23 13 18 48
Malezja.....	+ 6 03 77 12 43 04
Malta.....	+ 35 32 14 94 06 32
Maroko.....	22 66 92 09
Mauritius.....	2 11 62 13
Meksyk.....	01 80 07 11 00 03
Niemcy.....	0 18 05 33 32 26
Nigeria.....	0 14 50 05 00
Norwegia.....	22 70 84 00
Nowa Zelandia.....	08 00 27 43 63
Oman.....	79 10 12
Pakistan.....	02 15 66 22 00
Paragwaj.....	8 00 10 20 04

Peru .....	0 80 05 24 00
Polska .....	08 01 30 00 30
Portugalia.....	8 08 20 15 21
Republika Południowej Afryki.....	08 60 10 11 57
Rosja.....	8 80 02 00 10 10
Rumunia .....	02 12 09 99 66
Serbia .....	01 13 07 00 80
Singapur .....	62 27 11 18
Słowacja .....	02 59 68 22 66
Słowenia .....	0 14 74 63 36
Szwajcaria .....	08 48 21 20 00
Szwecja .....	0 87 50 99 11
Tajlandia .....	0 27 22 11 18
Tajwan .....	02 23 96 10 06
Tunezja .....	71 86 19 02
Turcja.....	0 21 64 59 98 98
Ukraina .....	8 80 05 01 00 00
Urugwaj .....	00 04 05 46 62
USA .....	1 88 87 77 02 11
Wielka Brytania.....	0 87 05 33 44 11
Wenezuela.....	0 80 01 00 56 66
Węgry .....	06 14 71 24 44
Wietnam.....	84 89 20 24 64
Włochy .....	02 24 36 44 00
Wybrzeże Kości Słoniowej.....	05 02 02 59
Zimbabwe .....	04 36 94 24
Zjedn. Emiraty Arabskie.....	0 43 66 03 86

## Użytkowanie i konserwacja

Ten telefon został zaprojektowany i wykonany z wielką starannością i dlatego należy się z nim troskliwie obchodzić. Stosowanie się do poniższych sugestii pozwoli Ci cieszyć się Twoim telefonem przez wiele lat.

- Chronić telefon przed wilgocią i zamoczeniem! Opady, wilgoć i pyny zawierają minerały, które wywołują korozję układów elektronicznych. Jeżeli jednak telefon zostanie zamoczony, odłącz go natychmiast od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym! Nie umieszczaj telefonu (nawet w celu wysuszenia go) na/w źródle ciepła, takim jak kuchenka mikrofalowa, piekarnik lub kaloryfer. Może to spowodować przegrzanie telefonu, a w konsekwencji jego wybuch.
- Nie używaj i nie przechowuj telefonu w zakurzonych miejscach. Jego ruchome części mogą ulec uszkodzeniu, a obudowa może zdeformować się i stracić kolor.
- Nie przechowuj telefonu w gorących środowiskach (np. na desce rozdzielczej samochodu w lecie). Wysokie temperatury mogą skrócić czas działania urządzeń elektronicznych, zniszczyć baterię i zniekształcić lub stopić elementy plastikowe.
- Nie przechowuj telefonu w zimnych środowiskach. Podczas ponownego nagrzewania telefonu (do normalnej temperatury pracy) wewnątrz telefonu może się skraplać wilgoć, uszkadzając układy elektroniczne.
- Nie rzucaj telefonu, nie uderzaj w niego ani nie potrząśnij nim. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia znajdujących się w aparacie płytek elektronicznych obwodów drukowanych!
- Do czyszczenia telefonu nie używaj silnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani detergentów!

Powyższe reguły odnoszą się do telefonu, baterii, ładowarki oraz wszystkich akcesoriów. Jeśli dowolna z tych części nie działa prawidłowo, uzyskaj szybką i niezawodną pomoc w naszych centrach serwisowych.

# Dane aparatu

## Deklaracja zgodności

BenQ Mobile niniejszym deklaruje, że telefon opisany w tej instrukcji obsługi jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz z innymi odnośnymi ustaleniami Dyrektywy Europejskiej 1999/5/EC (R&TTE). Wymieniona deklaracja zgodności została oficjalnie potwierdzona. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać, dzwoniąc na infolinię firmy albo poprzez stronę internetową:

[www.BenQMobile.com/conformity](http://www.BenQMobile.com/conformity)

CE 0168

## Dane techniczne

Klasa GSM:	4 (2 waty)
Zakres częstotliwości:	880–960 MHz
Klasa GSM:	1 (1 wat)
Zakres częstotliwości:	1710–1880 MHz
Klasa GSM:	1 (1 wat)
Zakres częstotliwości:	1850–1990 MHz
Waga telefonu:	78,5 g
Waga ładowarki:	około 70–90 g
Wymiary:	107,5 × 44 × 13,2 mm
Bateria litowo-jonowa:	660 mAh
Temperatura pracy:	-10 °C ... 55 °C
Karta SIM:	3,0/1,8 V

### Identyfikacja telefonu

Poniższe informacje są istotne w przypadku utraty aparatu lub karty SIM:

Numer karty SIM (na karcie):

.....

15-cyfrowy numer seryjny aparatu (pod baterią):

.....

Numer działu obsługi klienta operatora:

.....

### W przypadku utraty

W przypadku utraty telefonu lub karty SIM należy niezwłocznie skontaktować się z operatorem w celu uniknięcia nadużycia.

## Czas pracy

Czas pracy jest zależny od warunków pracy: Ekstremalne temperatury znacznie redukują czas czuwania telefonu. Należy unikać wystawiania telefonu na działanie słońca lub grzejników.

### Czas rozmowy

Do 300 minut.

### Czas czuwania

Do 300 godzin.

Wykonywana operacja	Czas (min.)	Zmniejszenie czasu czuwania o
Telefonowanie	1	30–90 minut
Podświetlanie *	1	40 minut
Wyszukiwanie sieci	1	5–10 minut

\* Wpisywanie danych, gry, kalendarz itp.

## Deklaracja jakości baterii

Pojemność baterii telefonu zmniejsza się z każdym ładowaniem/rozładowaniem. Przechowywanie baterii w temperaturach zbyt wysokich lub zbyt niskich powoduje stopniową utratę jej pojemności. Może to spowodować znaczący skrócenie czasu pracy telefonu, nawet jeżeli bateria była całkowicie naładowana.

Niezależnie od tego, bateria została zaprojektowana i wykonana tak, aby działała poprawnie przez 6 miesięcy od momentu zakupu telefonu. W przypadku zauważenia znaczącego pogorszenia wydajności baterii po tym okresie należy ją wymienić. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych baterii.

## Deklaracja jakości wyświetlacza

Ze względów technologicznych, w wyjątkowych przypadkach na wyświetlaczu może pojawić się kilka punktów o innych kolorach.

Należy pamiętać, że pojawianie się jaśniejszych lub ciemniejszych punktów nie oznacza wystąpienia awarii.

## Współczynnik SAR

### Unia Europejska (RTTE) i inne kraje (ICNIRP)

INFORMACJE NA TEMAT NARAŻENIA NA DZIAŁANIE PROMIENIOWANIA O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ/ WSPÓŁCZYNNIK ABSORPCJI SWOISTEJ (SAR)

TO URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z MIĘDZYNARODOWYMI WYTYCZNYMI DOTYCZĄCYMI NARAŻENIA NA DZIAŁANIA FAL O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ

To urządzenie przenośne wysyła i odbiera fale radiowe. Urządzenie zaprojektowano w taki sposób, aby nie przekraczało limitów emisji fal radiowych zalecanych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP. Określają one wartości uwzględniające margines bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony użytkownikom bez względu na ich wiek i stan zdrowia.

Wytyczne te wykorzystują jednostkę miary o nazwie Współczynnik absorpcji swoistej (SAR, Specific Absorption Rate). Limit wartości współczynnika SAR dla urządzeń przenośnych wynosi 2 W/kg i został przyjęty w normie europejskiej EN 50360 oraz w normach innych krajów. Przyznanie znaku CE oznacza spełnienie wymagań obowiązujących w krajach Unii Europejskiej.

Najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego urządzenia po zmierzeniu przy uchu użytkownika wynosi **0,54 W/kg**<sup>1</sup>. Ponieważ urządzenia przenośne oferują różne funkcje, mogą być używane w pozycjach innych niż w pobliżu głowy, na przykład w pobliżu innych części ciała. W takim przypadku podczas przesyłania danych (GPRS) wymagane jest zachowanie odległości od ciała wynoszącej **2,0 cm**.

Mimo że wartość współczynnika SAR jest mierzona przy największym natężeniu fal wysyłanych przez urządzenie, rzeczywista wartość współczynnika SAR podczas korzystania z tego urządzenia jest zazwyczaj niższa od podanej powyżej.

1 Testy przeprowadzane są zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi dotyczącymi testowania.

Jest to spowodowane automatycznymi zmianami poziomu natężenia fal emitowanych przez urządzenie, tak aby osiągnąć minimalny poziom wymagany do połączenia z siecią.

Według Światowej Organizacji Zdrowia obecnie dostępne dane naukowe nie wskazują, że w celu korzystania z urządzeń przenośnych wymagane jest zachowanie specjalnych środków ostrożności. Stwierdzają jednak, że jeżeli użytkownik chce mimo to zmniejszyć efekty działania fal radiowych, może to zrobić, ograniczając długość rozmów lub korzystając z zestawów głośnomówiących, aby telefon komórkowy znajdował się z dala od ciała użytkownika.

Dodatkowe informacje można znaleźć w witrynie sieci Web Światowej Organizacji Zdrowia ([www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)) lub firmy BenQ Mobile ([www.BenQMobile.com](http://www.BenQMobile.com)).

## Umowa licencyjna

Ta Umowa licencyjna („Umowa”) jest zawierana między Użytkownikiem a firmą BenQ Mobile GmbH & Co. OHG („BenQ”). Ta Umowa uprawnia Użytkownika do korzystania z Licencjonowanego oprogramowania, określonego w Punkcie 1 poniżej, dostarczanego z telefonem, zapisanego na dysku CD-ROM, wysłanego do Użytkownika pocztą elektroniczną lub bezprzewodowo, pobranego z witryn sieci Web lub serwerów firmy BenQ, bądź innych źródeł, zgodnie z podanymi poniżej warunkami i zasadami.

Przed rozpoczęciem korzystania z telefonu należy uważnie przeczytać tę Umowę. Korzystanie z telefonu lub instalowanie, kopiowanie i/lub korzystanie z Licencjonowanego oprogramowania oznacza, że Użytkownik zapoznał się i uznaje za wiążące wszystkie podane poniżej warunki i zasady Umowy. Ponadto Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że w

przypadku konieczności przeprowadzenia postępowania prawnego lub innych czynności w celu dochodzenia swoich praw zgodnie z tą Umową przez firmę BenQ lub licencjodawcę firmy BenQ („Licencjodawcę”), podmioty te będą uprawnione do uzyskania od Użytkownika, oprócz innych należnych kwot, uzasadnionych honorariów prawników, kosztów i wydatków. Jeśli użytkownik nie wyraża zgody na przestrzeganie warunków i zasad tej Umowy, nie może instalować Licencjonowanego oprogramowania ani korzystać z niego. Ta Umowa dotyczy wszystkich Aktualizacji, wersji, podwersji lub poprawek Licencjonowanego oprogramowania.

1. LICENCJONOWANE OPROGRAMOWANIE. Stosowany w tej Umowie termin „Licencjonowane oprogramowanie” oznacza łącznie: wszystkie elementy oprogramowania zainstalowanego w telefonie Użytkownika, całą zawartość dyskiepek, dysków CD-ROM, wiadomości poczty elektronicznej i ich załączników lub inne nośniki, z którymi dostarczana jest ta Umowa i obejmuje całe pokrewne oprogramowanie firmy BenQ lub firm trzecich oraz dostępne uaktualnienia, zmodyfikowane wersje, aktualizacje, dodatki i kopie Licencjonowanego oprogramowania, dystrybuowane bezprzewodowo, pobrane z witryn sieci Web lub serwerów firmy BenQ, bądź z innych źródeł.

2. PRAWA AUTORSKIE. Licencjonowane oprogramowanie i wszystkie pokrewne prawa, a w szczególności prawa własności do niniejszego oprogramowania, należą do firmy BenQ, jej Licencjodawców lub firm stowarzyszonych i są chronione postanowieniami traktatów międzynarodowych oraz wszystkimi odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju. Umowa nie stanowi przekazania praw ani nie zezwala Użytkownikowi na uzyskanie praw lub udziału we własności, dotyczącego Licencjonowanego oprogramowania, bądź praw do niego. Struktura, organizacja, dane i

kod Licencjonowanego oprogramowania stanowią cenne tajemnice handlowe i poufne informacje firmy BenQ, jej Licencjodawców lub firm stowarzyszonych. Wszystkie dozwolone kopie Licencjonowanego oprogramowania wykonane przez Użytkownika muszą zawierać informacje o prawach autorskich.

3. LICENCJA I KORZYSTANIE. Firma BenQ przyznaje Użytkownikowi niewyłączne, niezbywalne prawo użytkownika końcowego do instalacji Licencjonowanego oprogramowania lub korzystania z Licencjonowanego oprogramowania zainstalowanego w telefonie. Oprogramowanie to jest licencjonowane razem z telefonem jako jeden zintegrowany produkt i można z niego korzystać tylko razem z telefonem, zgodnie z podanymi w tym dokumencie zasadami licencjonowania.

4. OGRANICZENIA DOTYCZĄCE LICENCJI. Kopiowanie, rozpowszechnianie lub tworzenie dzieł pochodnych od Licencjonowanego oprogramowania jest zabronione, z wyjątkiem następujących przypadków:

(a) Użytkownik może wykonać jedną kopię Licencjonowanego oprogramowania, z wyłączeniem dokumentacji, stanowiącą archiwalną kopię bezpieczeństwa oryginału. Wykonanie przez Użytkownika innych kopii Licencjonowanego oprogramowania będzie stanowić naruszenie postanowień tej Umowy.

(b) Użytkownik nie może korzystać, modyfikować ani przekazywać prawa do korzystania z Licencjonowanego oprogramowania inaczej niż ze sprzętem towarzyszącym lub kopią Licencjonowanego oprogramowania, z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych w tej Umowie.

(c) Użytkownik nie może udzielać licencji, wynajmować ani dzierżawić Licencjonowanego oprogramowania.

(d) Użytkownik nie może przeprowadzać odtwarzania, dekompilacji, modyfikacji ani

deasemblacji programów wchodzących w skład Licencjonowanego oprogramowania, z wyjątkiem sytuacji, gdy niezależnie od niniejszego ograniczenia działania takie są dozwolone przez prawo właściwe i tylko w zakresie takiego zezwolenia.

Niektóre elementy Licencjonowanego oprogramowania może być dostarczane przez firmy trzecie i podlegać innym zasadom licencjonowania. Zasady te są podane w dokumentacji.

5. NIETWŁAŚCIWE KORZYSTANIE Z LICENCJONOWANEGO OPROGRAMOWANIA LUB DANYCH UTWORZONYCH Z WYKORZYSTANIEM LICENCJONOWANEGO OPROGRAMOWANIA JEST SUROWO ZABRONIONE PRZEZ FIRME BenQ; MOŻE SPOWODOWAĆ NARUSZENIE PRZEPISÓW PRAWA OBOWIAZUJĄCEGO W NIEMCZECH, STANACH ZDJEDNOCZONYCH ORAZ INNYCH PRZEPISÓW PRAWA I MOŻE NARAŻIĆ UŻYTKOWNIKA NA ZNACZNE KOSZTY WYNIKAJĄCE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI PRAWNEJ. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z Licencjonowanego oprogramowania, zgodnie z postanowieniami tej Umowy oraz za płatności lub szkody związane w jakikolwiek sposób z korzystaniem z Licencjonowanego oprogramowania w sposób niezgodny z postanowieniami tej Umowy. Użytkownik jest także odpowiedzialny za korzystanie z Licencjonowanego oprogramowania zgodnie z ograniczeniami podanymi w tej Umowie.

6. WYGAŚNIĘCIE UMOWY. Umowa ta obowiązuje od dnia pierwszej instalacji, skopiowania lub innego użycia Licencjonowanego oprogramowania przez użytkownika. Użytkownik może w dowolnej chwili unieważnić tę umowę licencyjną, usuwając lub niszcząc Licencjonowane oprogramowanie, wszystkie kopie zapasowe oraz wszystkie powiązane materiały dostarczone Użytkownikowi przez firmę BenQ. W przypadku nieprzeżegania



postanowień tej Umowy prawa Użytkownika wynikające z licencji wygasają automatycznie, niezwłocznie i bez powiadomienia. Prawa i obowiązki określone w części 2, 5, 6, 7, 9, 12 i 13 tej Umowy będą obowiązywać po wygaśnięciu tej Umowy.

7. UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE LICENCJONOWANE OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE W STANIE „TAK JAK JEST” I FIRMA BenQ ANI ŻADEN Z JEJ LICENCJODAWCÓW NIE SKŁADAJĄ ŻADNYCH OSWIADCZEŃ ANI NIE UDZIELAJĄ GWARANCJI, WYRAŻNYCH LUB DORÓZUMIANYCH, A W SZCZEGÓLNOŚCI GWARANCJI DOTYCZĄCYCH JAKOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, ANI ŻE LICENCJONOWANE OPROGRAMOWANIE NIE BĘDZIE NARUSZAĆ PRAW PATENTOWYCH, AUTORSKICH I PRZEPIŚCÓW DOTYCZĄCYCH ZNAKÓW TOWAROWYCH INNYCH FIRM, BĄDŹ INNYCH PRAW. FIRMA BenQ, JEJ LICENCJODAWCY ANI ŻADNA INNA FIRMA NIE GWARANTUJĄ, ŻE FUNKCJE DOSTĘPNE W LICENCJONOWANYM OPROGRAMOWANIU SPEŁNIA WYMAGANIA UŻYTKOWNIKA, ANI ŻE DZIAŁANIE LICENCJONOWANEGO OPROGRAMOWANIA BĘDZIE NIEPRZERWANE LUB WOLNE OD BŁĘDÓW; FIRMA BenQ I JEJ LICENCJODAWCY NINIEJSZYM NIE PONOSZĄ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TEGO TYTUŁU. ŻADNE INFORMACJE PRZEKAZANE PRZEZ PRZEDSTAWICIELA FIRMY BenQ W FORMIE USTNEJ LUB PISEMNEJ NIE BĘDĄ STANOWIĆ GWARANCJI ANI W JAKIKOLWIEK SPOSOB WPLYWAĆ NA TĄ WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI. UŻYTKOWNIK PONOSI WYŁĄCZNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA UZYSKANIE ZAMIERZONYCH REZULTATÓW ORAZ ZA INSTALACJĘ, KORZYSTANIE I JEGO SKUTKI.

8. BRAK INNYCH ZOBOWIĄZAŃ. Ta Umowa nie powoduje powstania zobowiązań ze strony firmy BenQ innych niż wyraźnie określone w niniejszym dokumencie.

9. ORGANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI. W ŻADNYM WYPADKU FIRMA BenQ, JEJ PRACOWNICY, LICENCJODAWCÓW, FIRMY STOWARZYSZONE ANI PRZEDSTAWICIELSTWA NIE BĘDĄ ODPOWIADAĆ ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, UTRATĘ DOCHODÓW, DANYCH, TRANSAKCJI AŃI KOSZTY ZAOPATRZENIA W TOWARY I USŁUGI ZASTĘPCZE, USZKODZENIE MIENIA, PRZERWANIE DZIAŁALNOŚCI FIRMY, ANI ZA ŻADNE SZKODY SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, PRZYKŁADOWE, EKONOMICZNE, PRZYKŁADOWE, SPOWODOWANE W JAKIKOLWIEK SPOSOB I WYNIKAJĄCE Z UMOWY, CZYNU ZABRONIONEGO, ZANIEDBANIA LUB INNYCH PRZEPIŚCÓW PRAWA, BĄDŹ WYNIKAJĄCE Z KORZYSTANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z LICENCJONOWANEGO OPROGRAMOWANIA, NAWET JEŚLI FIRMA BenQ ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI NIE BĘDZIE OBOWIĄZYWAĆ W PRZYPADKU I W ZAKRESIE OBOWIĄZKOWEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY BenQ ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWA, NP. ZGODNIE Z PRZEPISAMI PRAWA DOTYCZĄCYMI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB W PRZYPADKU CELOWEGO NIEWŁAŚCIWEGO POSTĘPOWANIA, OBRAZEN CIAŁA LUB ŚMIERCI.

10. POMOC TECHNICZNA. Firma BenQ i jej Licencjodawcy nie są zobowiązani do udzielania Użytkownikowi pomocy technicznej chyba, że Użytkownik zawarł oddzielną umowę na piśmie z firmą BenQ lub odpowiednim Licencjodawcą.

Firma BenQ i, gdzie ma to zastosowanie, jej Licencjodawcy Licencjonowanego oprogramowania mogą w dowolny sposób wykorzystać opinie otrzymane od Użytkownika wynikające z dostępu do Licencjonowanego oprogramowania i korzystania z niego w dowolnym celu, a w szczególności do produkcji, działań marketingowych, utrzymania lub świadczenia pomocy technicznej dotyczącej produktów i usług.

#### 11. KONTROLA EKSPORTU.

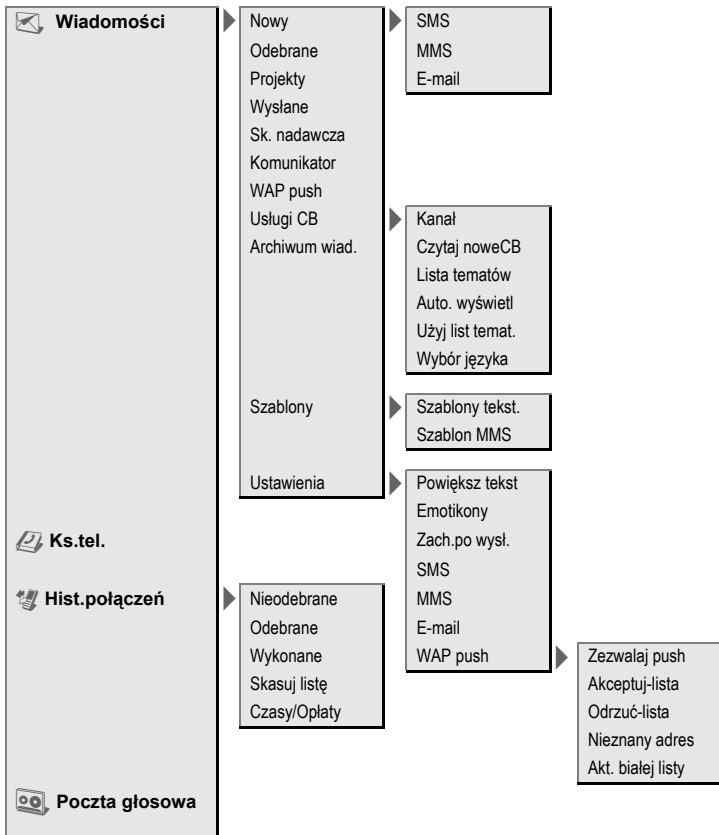
Licencjonowane oprogramowanie może zawierać dane techniczne oraz oprogramowanie szyfrujące i podlega przepisom dotyczącym kontroli eksportu obowiązującym w Niemczech, Unii Europejskiej i Stanach Zjednoczonych oraz przepisom dotyczącym kontroli importu i eksportu obowiązującym w innych krajach. Użytkownik wyraża zgodę na ściśle przestrzeganie wszelkich praw i przepisów dotyczących importu i eksportu. W szczególności Użytkownik zgadza się, w zakresie wymaganym przez amerykańskie przepisy dotyczące kontroli eksportu (U.S. Export Administration Regulations), nie ujawniać ani w żaden inny sposób nie eksportować bądź reeksportować Licencjonowanego oprogramowania ani żadnej jego części dostarczonej zgodnie z tą Umową do następujących krajów: (a) Kuba, Iran, Irak, Libia, Korea Północna, Sudan, Syria ani żadnych innych krajów (w tym do obywatela lub mieszkańca tego kraju), do których Stany Zjednoczone ograniczyły lub zakazały eksportu towarów i usług.

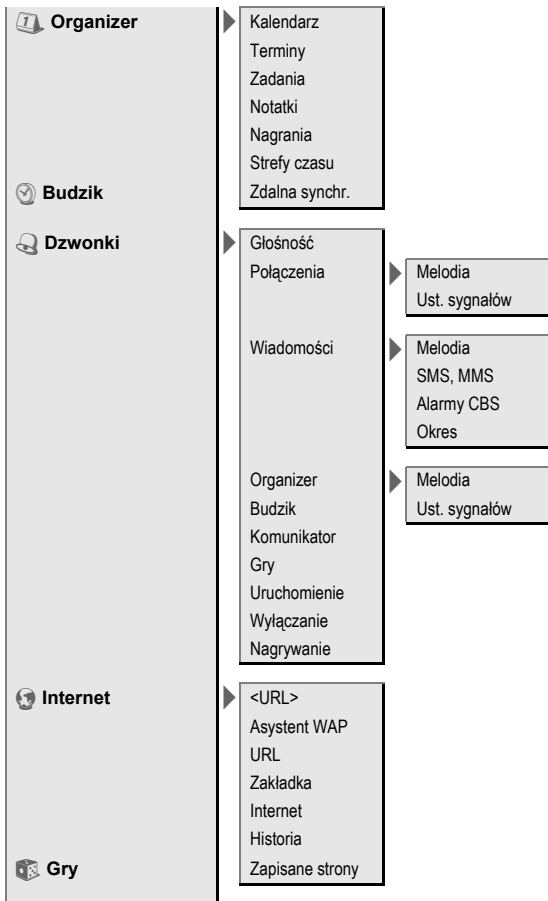
#### 12. STOSOWNE PRZEPISY PRAWA I

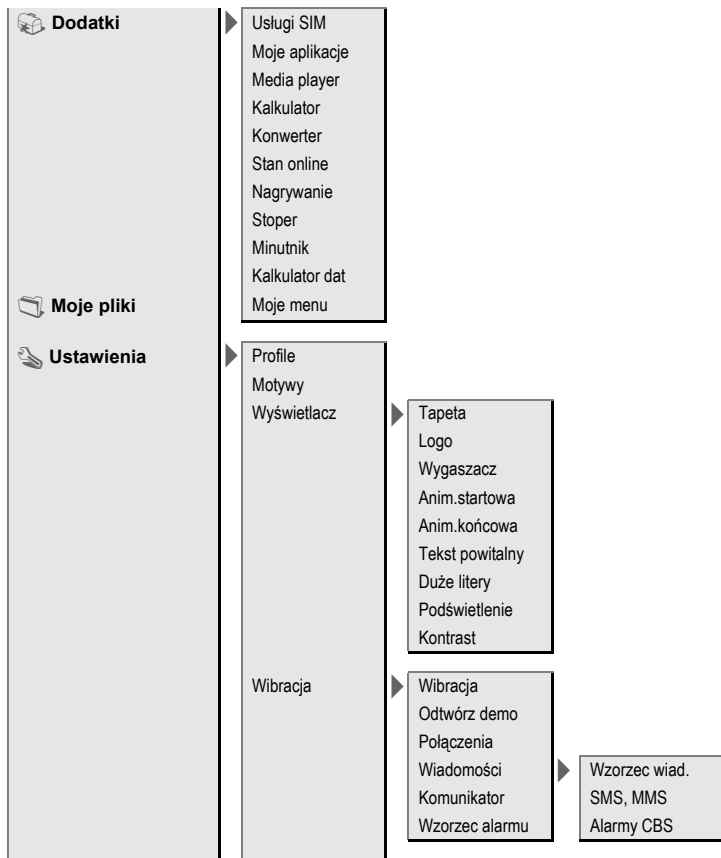
SĄD. Umowa ta podlega przepisom prawa obowiązującym w Niemczech. Nie jest możliwy wybór przepisów prawa ani jurysdykcji. Wszelkie spory wynikające z oraz dotyczące tej Umowy będą rozstrzygane przez sądy w Monachium, pod warunkiem, że występująca osoba będzie reprezentowała interesy handlowe.

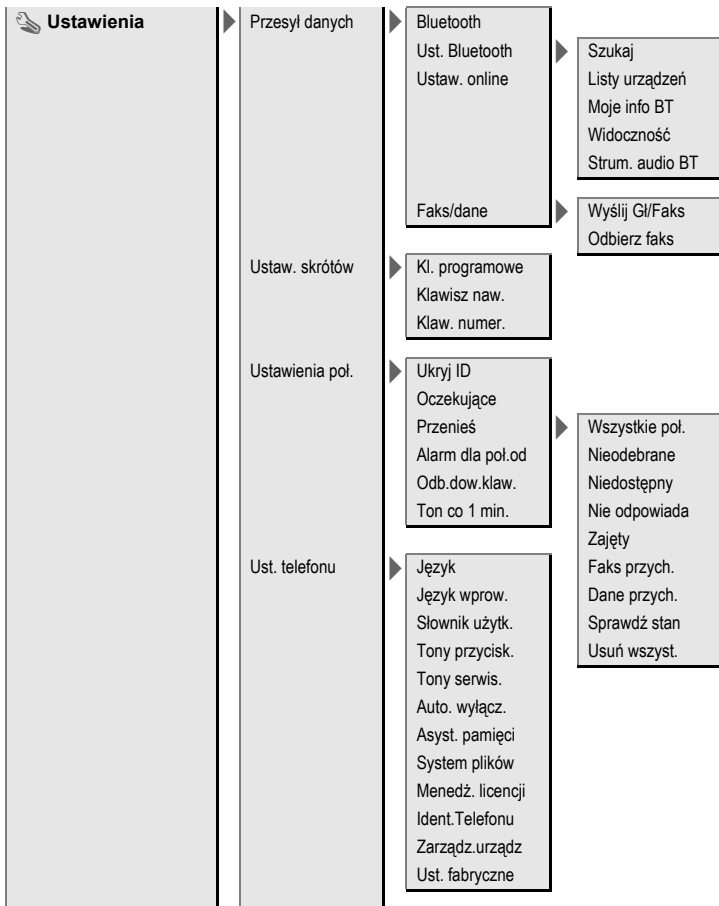
13. INNE POSTANOWIENIA. Niniejsza Umowa stanowi pełną umowę między Użytkownikiem a firmą BenQ dotyczącą Licencjonowanego oprogramowania i (i) zastępuje wszelkie wcześniejsze lub bieżące informacje w formie ustnej lub pisemnej, oferty i oświadczenia dotyczące niniejszej kwestii i (ii) jest nadrzędna w stosunku do jakichkolwiek niezgodnych lub dodatkowych uzgodnionych zasad lub podobnych informacji znanych stronom w trakcie obowiązywania tej Licencji. Bez sprzeczności z powyższymi postanowieniami, w przypadku niektórych produktów firmy BenQ wymagane może być wyrażenie przez Użytkownika zgody na dodatkowe zasady za pomocą licencji elektronicznej w postaci umowy internetowej, a warunki te będą stanowić uzupełnienie tej Umowy. Jeśli jakiegokolwiek postanowienie tej Umowy zostanie uznane za nieważne, wszystkie pozostałe postanowienia będą ważne, chyba że ich ważność uniemożliwi działanie tej Umowy; Umowa ta będzie obowiązywać w pełnym zakresie dozwolonym przez odpowiednie przepisy prawa. Żadna zmiana tej Umowy nie jest wiążąca, chyba że zostanie sporządzona na piśmie i podpisana przez upoważnionych zgodnie z prawem przedstawicieli każdej ze stron. Niniejsza Umowa będzie wiążąca i będzie obowiązywać z korzyścią dla spadkobierców, następców i sygnatariuszy każdej ze stron. Brak możliwości dochodzenia praw przez dowolną ze stron wynikającego z naruszenia jakiegokolwiek postanowienia tej Umowy przed drugą stroną nie będzie uważany za zrzeczenie się żadnych praw związanych z wynikającego z tego naruszenia takiego postanowienia ani żadnego innego prawa określonego w tej umowie. Niezależnie od postanowień niezgodnych z tą Umową, firma BenQ i/lub jej licencjodawcy mogą dochodzić swoich praw, a w szczególności praw autorskich, praw do znaków towarowych lub nazw towarowych, zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.

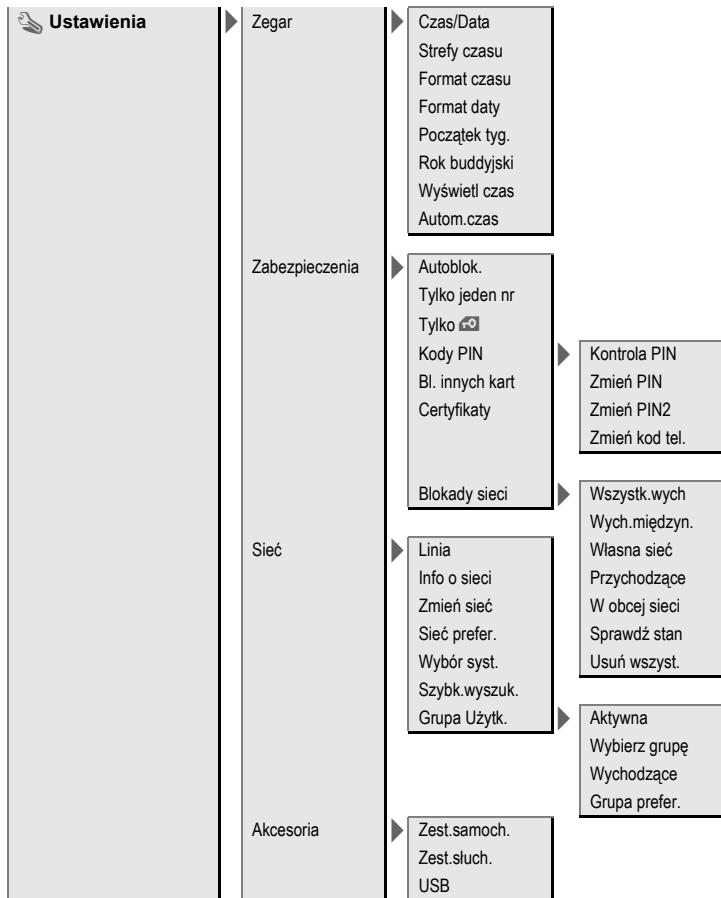
# Struktura menu











# Indeks

## A

Automatyczna blokada klawiszy .....	27
Automatyczne ponowne wybieranie numeru .....	13

## B

Bateria	
deklaracja jakości .....	37
ładowanie .....	9
wkładanie .....	8
Blokada klawiszy .....	6
Bluetooth® (BT) .....	24
Budzik .....	30

## C

Certyfikaty .....	28
Czas czuwania .....	36
Czas ładowania .....	9
Czas pracy .....	36

## D

Dane aparatu .....	36
Dane techniczne .....	36
Deklaracja zgodności .....	36
Dodatki .....	30

## E

E-mail	
odbiór/odczyt .....	21
pisanie .....	20
ustawienia .....	21

## F

Filtr połączeń .....	27
Funkcja głośnej rozmowy .....	14

## G

Głośność	
głośność słuchawki .....	13
klawisze .....	6

## I

Infolinia .....	34
Internet .....	22

## K

Kalendarz .....	28
Kalkulator .....	31
Karta SIM	
usuwanie blokad .....	12
wkładanie .....	8, 10
Klawisze szybkiego dostępu .....	25, 26
Kod aparatu .....	11
Kody .....	11
Konserwacja telefonu .....	35
Konwerter .....	31
Koszty .....	16

## M

Menu główne .....	10
Międzynarodowe numery kierunkowe .....	13
Moje menu .....	31
Motywy .....	24

## N

Nieodebrane (historia połączeń) .....	16
Notatki .....	29
Numer alarmowy .....	9
Numer identyfikacyjny (IMEI) .....	27
Numer identyfikacyjny telefonu (IMEI) .....	27
Numer IMEI .....	27
Numer kierunkowy .....	13
Numery usług, Siemens .....	34
Numery wybrane (historia połączeń) .....	16

## O

Obsługa Klienta .....	34
Odbieranie dowolnym klawiszem .....	27
Odebrane (historia połączeń) .....	16
Organizer .....	28

## P

PIN	
korzystanie .....	11
wprowadzanie .....	9
zmiana .....	12
PIN2 .....	11
Poczta głosowa .....	17



Połączenie	
konferencja .....	14
odbieranie/kończenie.....	13
odrzucając .....	14
przełączanie (zmiana).....	14
przenoszenie .....	26
zablokowane .....	28
zawieszenie .....	14
Połączenie konferencyjne.....	14
Połączenie oczekujące.....	26
Połączenie z komputerem .....	12
Połączenie zawieszona.....	14
Ponownie wybieranie numeru .....	13
Profile	
telefon .....	23
Profile połączeń .....	25
Przeglądarka .....	23
Przelicznik walut .....	31
Przełączanie.....	14
Przełączanie połączeń .....	14
Przenoszenie .....	26
Przenoszenie połączenia .....	26
Przesyłanie numeru .....	26
PUK, PUK2 .....	11
<b>R</b>	
Ręczne wyłączenie telefonu .....	9
Rejestrator dźwięku .....	29
Rejestrator dźwięku .....	31
Rozpoznawanie wielkich i małych liter (słownik T9).....	18
<b>S</b>	
Sieć	
blokady .....	28
SMS/MMS .....	17
SOS .....	9
Stoper .....	31
Strefy czasowe.....	10
Struktura menu.....	42
Symbole .....	7
Synchronizacja.....	29
<b>T</b>	
Telefon	
czas pracy.....	36
dane techniczne .....	36
Telefonowanie .....	13
Terminy.....	29
Ton co 1 minutę .....	27
Tryb zaznaczania .....	11
Tylko  .....	28
Tylko ta karta SIM .....	28
<b>U</b>	
Ukryj ID .....	26
Umowa licencyjna .....	38
Usługi SIM (opcjonalne).....	30
Ustawianie godziny/daty.....	27
Ustawienia .....	23
Ustawienia fabryczne .....	27
Ustawienia online.....	25
Utrata telefonu, karty SIM.....	36
<b>W</b>	
WAP .....	22
Wiadomość	
folder z wysłanymi wiadomościami .....	20
projekty .....	20
wysłana .....	20
Wibracja .....	24
Włączanie (telefon) .....	9
Wprowadzanie tekstu	
bez słownika T9 .....	18
przy użyciu słownika T9.....	18
Wprowadzanie tekstu przy użyciu słownika T9 .....	18
Wskazówki bezpieczeństwa .....	2
Wszystkie połączenia (przenoszenie) .....	26
Wszystkie przychodzące (blokada sieci) .....	28
Wybieranie numeru z klawiatury.....	13
Wygaszacz ekranu .....	24
Wymiana danych.....	24
Wyświetlacz	
symbole.....	7
<b>Z</b>	
Zabezpieczenia.....	11
Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem.....	12
Zadania .....	29
Zakładki .....	11
Zakładki (WAP) .....	22
Zegar .....	27
Zestaw samochodowy .....	28
Zestaw słuchawkowy.....	28